

La Voix de l'Est



TRIO D'AGRESSEURS

LA VICTIME COMPARAÎTRA À NOUVEAU

PAGE 2



ALLAN CANDY

GRÈVE ÉCLAIR DE 24 HEURES

PAGE 3



PHOTO PATRICE LAROCHE, LE SOLEIL

LE DÉPUTÉ DANIEL RATTHÉ CHASSÉ DU PQ

PAGE 12

SONDAGE

LE PARTI DE FRANÇOIS LEGAULT DOMINE

PAGE 6

GNR CORBUS
Parce que la qualité exige du métier

**CHAUFFAGE
ÉCONOMIES D'ÉNERGIE**

**GNRCORBUS.COM
450 375-5030**

PHOTO JANICK MAROIS



Vous entendez mais ne comprenez pas toujours?

- RÉDUCTION DES BRUITS DE FOND - MAXIMISATION DE LA PAROLE

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE, selon les règles de la RAMQ.

Une évaluation est requise par l'audioprothésiste pour le choix du modèle de prothèse auditive.

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14 | Cowansville, 370 de la Rivière

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal • 1 800 422-6181



**Laflamme
& ASSOCIÉS**
AUDIOPROTHÉSISTES

40 ans d'évolution

450 378-7337

www.laflammeetassocies.com

ACTUALITÉ

AGRESSION PRÈS DE LA PISTE CYCLABLE

Le juge veut plus d'informations

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Laissée pour morte en bordure d'une piste cyclable de Granby, en juillet, la victime d'une agression commise par trois hommes est appelée à témoigner de nouveau dans le cadre de la peine de prison à imposer à ses assaillants.

Le juge de la Cour du Québec Serge Champoux en a fait la demande, hier, au retour en cour d'Alexandre Champagne, Lyno-Allen Cherubini et Hugo Desnoyers, tous âgés de 30 ans. Le costaud trio a plaidé coupable, la semaine dernière, aux accusations de voies de fait graves qui pesaient contre lui.

Lundi, le magistrat a cependant refusé la suggestion commune de 15 mois à deux ans de prison qui lui avait été présentée par la Couronne et la défense, la jugeant « déraisonnable » et « peu conséquente » avec les faits entourant le crime. Bref, il a retourné les avocats à leurs devoirs.

Afin de rendre sa sentence, le juge Champoux a demandé plus de jurisprudence et d'information sur l'état de santé de la victime, un homme de



ILLUSTRATION BILL BURELLE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
La victime de Lyno-Allen Cherubini, Hugo Desnoyers et Alexandre Champagne devra comparaître de nouveau en cour.

22 ans. Il en a rajouté, hier, en demandant plus de détails sur les circonstances du crime, le statut des accusés et leurs antécédents criminels.

Il a aussi exigé que la victime témoigne à nouveau lors de la prochaine audience dans ce dossier, le 8 décembre. Elle avait déjà comparu lors de l'enquête préliminaire, qui n'avait pas été présidée par le juge Champoux.

À nouveau, les avocats de la défense se sont dressés contre cette

procédure inhabituelle. « Je m'interroge encore sur ces demandes-là, de rajouter de l'information », a dit Pascale Gauthier, la juriste de M. Champagne.

La défense a déjà indiqué qu'elle inciterait leurs clients à retirer leur plaidoyer de culpabilité si de nouveaux faits marquants sont ajoutés, car ils pourraient leur valoir une plus longue peine de prison.

Nouvelles informations

Mais le juge Champoux n'a pas bronché. « Si vous pensez que le juge doit rendre une sentence uniquement sur la preuve que vous choisissez de lui donner, je ne partage pas votre point de vue », a dit le magistrat.

Plus tôt dans la journée, la Couronne a fait savoir, de façon sibylline, qu'elle avait obtenu de « nouvelles informations » concernant les précisions demandées par le juge. Avocats et magistrat se sont entretenus à huis clos sur ce sujet mais n'en ont pas reparlé. Il n'a pas été possible, hier, de savoir quelles étaient ces nouvelles données.

L'audience d'hier a toutefois permis d'apprendre que la victime devait toujours consulter un physiothérapeute, un urologue et un ophtalmologiste à la suite de son agression.

Intoxiqués par la drogue, MM. Champagne, Cherubini et Desnoyers ont tabassé et lacéré leur victime et ont abandonné le corps meurtri près de la piste cyclable longeant le boulevard Fortin. L'homme y est resté neuf heures avant d'être repéré par des connaissances. Il a ensuite fait un arrêt cardiaque lors de son transport en ambulance.

Le mobile du crime reste toujours nébuleux, mais il semble que M. Desnoyers reprochait à la victime d'avoir malmené ses enfants.

» EN BREF

Un pédophile écope de 10 mois de prison

GRANBY (PF) — Un Granbyen a été condamné à 10 mois de prison, hier, pour avoir abusé d'une fillette de huit ans. Éric Boisvert, 35 ans, avait plaidé coupable d'avoir, en deux occasions, touché l'enfant à des fins sexuelles et l'avoir invitée à le toucher. Il s'agissait d'une fillette envers laquelle il était en position d'autorité. Il n'y a pas eu de violence dans ces événements qui sont survenus en 2006. Pour sa défense, M. Boisvert affirmait avoir été sous l'effet de l'alcool et des drogues. Le juge Serge Champoux a demandé à ce que l'accusé purge sa peine au centre de détention de Gaspé, où il pourra suivre une thérapie pour délinquant sexuel. Il sera aussi fiché au registre des délinquants sexuels pour 20 ans.

Un voleur arrêté sur le fait

GRANBY (KB) — Un voleur a été arrêté en flagrant délit, dans la nuit de mercredi à hier, au centre-ville de Granby. Un citoyen a alerté les policiers vers 4 h du matin en voyant un homme qui rôdait dans le stationnement de l'église Saint-Georges, rue Principale. Le suspect a même fracassé la vitre d'une voiture garée dans le stationnement. À l'arrivée des policiers, l'individu était dans le véhicule. L'homme âgé de 52 ans, qui est connu des forces de l'ordre, a été arrêté et conduit au poste de police pour y être interrogé. Daniel Amyot a été accusé de méfaits et de vol de moins de 5000 \$, hier, au palais de justice de Granby. Il demeure détenu jusqu'à son enquête sur remise en liberté prévue aujourd'hui.

Incendie suspect à Granby

Un cabanon situé derrière le Pavillon chasse et pêche prend feu

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le service de police de Granby enquête sur un incendie d'origine suspecte qui a détruit un cabanon situé derrière le Pavillon chasse et pêche, tôt hier matin. Pendant près de deux heures, la circulation a été perturbée dans le secteur.

Un passant a sonné l'alarme vers 6 h 30 lorsqu'il a aperçu des flammes d'une hauteur de cinq à six pieds provenant du cabanon. À l'arrivée des pompiers, le feu avait déjà gagné la totalité du petit bâtiment. « C'était un embrasement généralisé », indique Mario Nareau, chef de la division prévention au service des incendies de Granby.

Le feu faisait rage dans le bâtiment en bois rond depuis un certain temps lorsque l'alarme a été lancée puisque le bois était très carbonisé, explique le chef Nareau. La bâtisse, qui avait été construite lorsque l'ancien mini-golf était ouvert, est une perte totale. La boutique de chasse et de pêche n'a aucunement été touchée.

Les pompiers n'ont pas été en mesure d'établir la cause de l'incendie. Le dossier a donc été transféré au service de police de Granby qui doit maintenant faire enquête sur le sinistre d'origine suspecte. Aucune trace d'accélération n'a toutefois été décelée.

Le gérant de la boutique de chasse et pêche, Guy Bélisle, affirme

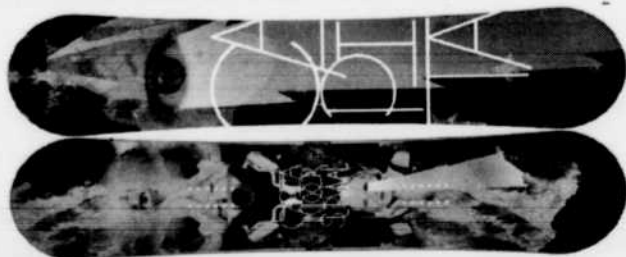
qu'il est déjà arrivé que des individus se glissent sur la propriété sans invitation. Il y a quelques semaines à peine, il a demandé à trois jeunes qui se promenaient derrière la boutique de quitter le terrain. Durant la saison estivale, un itinérant qui avait trouvé refuge dans l'une des cabanes a été expulsé.

L'intervention des sapeurs pour éteindre le brasier a nécessité la fermeture d'un tronçon de la rue Denison Est pendant près de deux heures, hier matin. La patience était donc de mise, surtout pour certains automobilistes qui ont dû attendre pendant près d'une heure dans leur voiture avant de pouvoir circuler dans le secteur.



PHOTO ALAIN DION

Un bâtiment situé derrière le Pavillon chasse et pêche de Granby, rue Denison Est, a été la proie des flammes tôt hier matin. Le service de police a ouvert une enquête pour établir la cause du sinistre.



SPIN LIMIT

450 777.6662
559, rue Principale
www.spinlimit.com

25 \$

Cirage et aiguisage de « snows » et de skis complet

Équipements complets disponibles

ALLAN CANDY

La tension monte



MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La tension s'accroît chez Allan Candy. Hier, les employés ont déclenché une grève de 24 heures. Ils ne rentreront au travail qu'à 12 h aujourd'hui.

Ce moyen de pression fait suite à la séance de négociation de mercredi avec la direction de l'entreprise, une rencontre jugée décourageante par le comité de négociation syndical. « Ils nous ont dit qu'ils n'avaient plus rien à nous dire et ils sont partis. C'est pourquoi on est ici maintenant », a lancé Sylvain Amireault, président du Syndicat international des Travailleurs et Travailleuses de Boulangerie, Confiserie, Tabac et Meunerie (BCTM), affilié à la FTQ.

Les 240 employés syndiqués de Allan Candy sont à la recherche d'une nouvelle convention collective. Celle-ci est échue depuis le 6 mars dernier.

Mercredi, c'était la 24^e fois que patrons et syndiqués étaient face à face pour négocier. La rencontre s'est très mal passée, au dire de M. Amireault. « Ils n'avaient rien à nous offrir de nouveau. Ce n'était même pas ce qu'on a déjà. On recule considérablement », a-t-il expliqué lorsque nous l'avons rencontré en début d'après-midi devant les

piquets de grève en face de l'usine du boulevard Industriel. Une cinquantaine de syndiqués brandissaient alors des pancartes.

M. Amireault n'exclut pas de recourir à d'autres grèves de 24 heures si les négociations piétinent toujours. Il s'est dit conscient que la direction pourrait décréter un lock-out. « On le sait. C'est un risque à prendre », a-t-il dit.

Aucune autre rencontre de négociation n'est prévue. « Ça dépend d'eux. La balle est dans leur camp. C'est à eux de nous revenir avec de quoi », a indiqué M. Amireault.

année sur quatre ans tandis que la compagnie veut obtenir un gel des salaires pour la même période. Elle offrirait des montants forfaitaires.

La direction voudrait également modifier son programme de REÉR en ne versant des montants qu'aux employés qui y participent aussi. La compagnie gèlerait aussi sa contribution au régime d'assurance collective. Le syndicat demande plutôt que l'employeur hausse sa participation en se basant sur l'indice des prix à la consommation.

Le 6 novembre, les employés ont rejeté les offres de la direction à 99 %.

« Ils nous ont dit qu'ils n'avaient plus rien à nous dire et ils sont partis. C'est pourquoi on est ici maintenant. »

— Sylvain Amireault, président Syndicat

« Des numéros »

C'est la deuxième fois que les employés de Allan Candy ont recours à la grève pour se faire entendre. En 1995, se rappelle Yves Prévost, les employés ont déclenché une grève

qui a duré près de deux semaines. Les salaires étaient alors en cause, souligne l'homme qui compte 31 années de service. « C'est très différent maintenant. La direction ne nous respecte pas. On est seulement des numéros pour eux. Ils veulent qu'on ait des conditions de travail pires qu'avant », dénonce-t-il.

Quelques employés rencontrés hier sur les piquets de grève ont parlé de difficiles relations de travail.

David Plamondon, vice-président opérations de Allan Candy, n'a pas répondu aux appels de *La Voix de l'Est*, hier.

Points de discorde

Plusieurs points éloignent les deux parties : les salaires, la contribution de l'employeur aux REÉR des employés et le régime d'assurance collective.

Le syndicat réclame des augmentations salariales de 6 % par

Sylvain Amireault, président du Syndicat international des Travailleurs et Travailleuses de Boulangerie, Confiserie, Tabac et Meunerie (BCTM), affilié à la FTQ.

PHOTOS JANICK MAROIS



Une cinquantaine de syndiqués manifestaient hier contre les offres patronales de la compagnie Allan Candy. Ils sont sans contrat de travail depuis le 6 mars dernier.

VENDREDI 25 NOVEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

25

25

25

MÉTÉO



AUJOURD'HUI

Nuageux.
Max. 7 Min. 0



DEMAIN

Pluie.
Max. 8 Min. 4

Livia, 2^e année, École Les Jeunes Explorateurs, Granby

SOMMAIRE

Agenda (ajout)	16
Arts et culture	16
Horoscope	23
Loterie	17
Jeux	18
Nécrologie	21-22
Opinion	10
Petites annonces	20
Sports	24

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin
Granby J2G 9K4

NUMÉRO GÉNÉRAL 450-375-4555

Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2

Les Petites annonces 450-375-8888

Événements urgents 450-375-9081

Bell mobilité (gratuit) #172 667

TÉLÉCOPIEURS

Rédaction 450-777-4865

Publicité 450-777-7221

Petites annonces 450-375-2195

INTERNET

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca

Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca

Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine

(taxes comprises) Livraison

par camionnet 4,13 \$

par motorisé 4,55 \$



DÉCOUVREZ

LaVoixDelEstSurMonOrdi.ca

ACTUALITÉ

Menace de grève dans des CPE

CHANTAL
VALLÉE

chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Sept jours de grève. C'est ce qui pourrait arriver dans les Centres de la petite enfance syndiqués affiliés à la CSN qui participent aux négociations regroupées en Montérégie, si jamais il n'y a pas de déblocage dans les négociations d'ici le 1^{er} décembre prochain. Trente et un CPE seraient alors touchés, dont le Soleil de Jeannot à Granby et le Papillon bleu à Cowansville.

Ces moyens de pression pourraient être employés pour dénoncer la lenteur dans les négociations nationales et les propositions de l'Association patronale des CPE de la Montérégie jugées excessives par le syndicat régional. Les négociations régionales visent seulement des sujets qui n'ont aucun impact salarial. Tous les thèmes qui ont une incidence financière sont discutés lors des négociations au niveau national.

Du côté syndical, on visait, par le biais de la négociation régionale, à harmoniser les conventions collectives: il y en a 45 sur le territoire de la Montérégie que l'on souhaitait remplacer par une seule, explique Chantal Lamoureux, responsable de la mobilisation pour le syndicat CSN des travailleurs et travailleuses de la petite enfance. La partie patronale, elle, a déposé des demandes qui, selon le syndicat, représenteraient un recul de 30 ans en arrière.

Quelques exemples cités par le syndicat... Ce serait la direction et non les employés par ordre d'ancienneté qui fixerait les horaires, le choix des groupes d'enfants et la journée de congé du travailleur. La direction pourrait modifier en tout temps les horaires de travail de quatre à cinq jours ou inversement pour les salariés, pourrait faire appel à un sous-traitant pour la comptabilité, l'entretien ménager et la cuisine sans discussion préalable ni entente avec le syndicat. L'association patronale souhaite aussi mettre fin au comité



Le Soleil de Jeannot à Granby (photo) et le Papillon bleu à Cowansville sont deux des CPE qui pourraient être touchés par le mouvement de grève.

paritaire sur l'octroi des permanences; les directions des CPE ne veulent plus devoir discuter avec les représentants syndicaux de l'application de la convention collective.

Les négos traînent en longueur

M^{me} Lamoureux précise que la convention collective de ces 31 CPE est échue depuis mars 2010. Les négociations ont traîné en longueur. Et il y a eu bien des pommes de discorde entre les syndiqués et l'Association patronale, notamment au sujet de la volonté de l'employeur de revoir la gestion qui était participative. « On a 18 articles à négocier au niveau régional, il y a quelques clauses qui ont été réglées, mais aucun article », expose M^{me} Lamoureux.

Le syndicat demande donc à l'employeur de retirer ses demandes à la prochaine séance de négociations prévue le 1^{er} décembre. « À défaut d'un retrait de ces demandes, nous nous verrons dans l'obligation d'exercer une journée de grève afin de faire avancer la table de négociation régionale », fait valoir M^{me} Lamoureux. Le syndicat en fera l'annonce le vendredi 2 décembre prochain par le biais d'une conférence de presse dans les bureaux du Conseil central de la CSN, à Brossard.

« On a commencé à distribuer des lettres aux parents. Ils nous disent toujours: lâchez pas, on est derrière vous. On a reçu des commentaires en ce sens », expose-t-elle.

M^{me} Lamoureux admet cependant que ces jours de grève ne font pas

l'unanimité. « On revendique une convention collective décente qui représente bien les travailleurs », fait-elle valoir.

Et même s'il y avait une entente au palier régional, les parents devraient vraisemblablement s'organiser pour faire face aux journées de grève qui pourraient être organisées dans la semaine du 5 décembre notamment pour protester contre la lenteur des négociations au niveau national. Les membres du syndicat CSN en Montérégie ont voté le 27 octobre dernier en faveur d'une banque de 7 jours de grève en guise de protestation.

Il n'a pas été possible hier de recueillir les réactions de l'Association patronale des CPE de la Montérégie.

jusqu'à

4x

la **tps**

sur tout le mobilier*

On livre à temps pour les fêtes!

d PHILIPPE DAGENAIS

MOBILIER | DÉCORATION | CONSEILS

C'est le grand solde 4x la TPS pour un temps limité. Hâtez-vous!

Bromont
117, boul. Bromont
(450) 534-4877
mobilierphilippedagenais.com
Suivez-nous sur

Conseiller / Designer recherché:
Magasin de Bromont.
Faites parvenir votre CV
rh@philippedagenais.com

LIGNE DE TRANSPORT D'ÉLECTRICITÉ ENTRE LES POSTES DE SAINT-CÉSAIRE ET DE BEDFORD

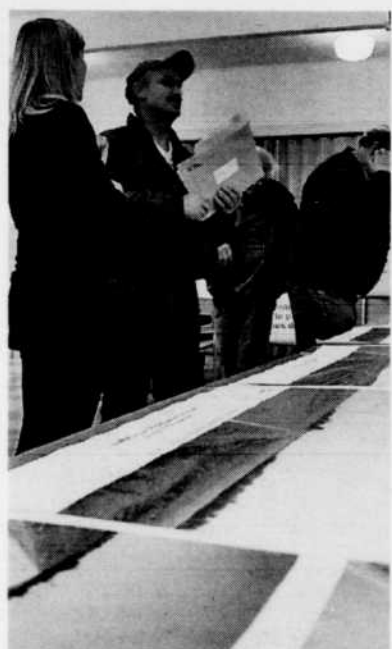
Les citoyens s'informent

MARIE-ÈVE
LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.qc.ca



SAINT-SABINE — Les citoyens étaient conviés à une visite, hier, au centre communautaire de Sainte-Sabine, pour obtenir réponse à leurs questionnements et leurs doutes sur le projet de construction d'une seconde ligne de transport d'électricité de 230 kilovolts entre les postes de Saint-Césaire et de Bedford. Un projet nécessaire, selon Hydro-Québec, puisque ses prévisions indiquent que les résidents situés dans huit municipalités vont manquer d'électricité d'ici une quinzaine d'années.



Les citoyens ont pu voir les détails des tracés de la future ligne de transport, tant sur carte géographique que sur photos de vues aériennes et panoramiques.

Sur place se trouvaient les détails des tracés de la future ligne de transport, tant sur carte géographique que sur photos de vue aérienne et panoramique. Des photos « avant-après » donnaient un avant-goût des changements apportés au paysage, et un spécialiste des champs magnétiques était également disponible pour répondre aux questions des visiteurs.

Lors du passage de *La Voix de l'Est*, en milieu d'après-midi, une dizaine de personnes étaient au rendez-vous. Elles y étaient principalement pour exprimer leurs inquiétudes à voir passer une telle ligne de transport sur leur terrain et chercher à être rassurées.

« Je suis venu parce qu'on m'avait dit que la ligne allait passer sur mon terrain, explique Réjean Arsenault, un propriétaire du chemin Magenta à Farnham, à sa sortie des lieux. Mais finalement, je suis épargné, ça passe près, mais pas directement dessus. »

Même soulagement de la part de Gabriel Perret, un citoyen de Sainte-Sabine, qui s'est déplacé pour la même raison. Et si Hydro-Québec avait eu dans sa mire une

parcelle de son terrain, aurait-il été d'accord? « Ça dépend d'un paquet d'affaires, comme à quel point c'aurait été payant, mais... c'est mieux que ça ne passe pas chez nous. »

Jacques Bessette, lui, n'a pas démordu de son idée première: il est contre cette nouvelle ligne de transport. « Pour le champ visuel qu'on va avoir, dit-il. La nouvelle ligne passerait droite en face de chez nous, et ça gâcherait la vue qu'on a sur les montagnes. Avec la petite qu'on a présentement, ça peut aller, mais je ne veux pas avoir de gros pylônes avec quatre étages de fils électriques dans mon champ de vision. »

« Ça ne me plaît pas du tout, ce projet-là, mais je pense que je n'aurai pas le choix », termine-t-il, quelque peu découragé.

Peu d'opposition

Malgré tout, la conseillère en relation avec les milieux au Bureau de Saint-Hyacinthe d'Hydro-Québec, Ginette Cantin, affirme que peu d'opposition s'est manifestée contre la nouvelle ligne de transport d'électricité. « Il n'y a vraiment

pas beaucoup de propriétaires qui sont absolument contre le projet, fait-elle savoir. D'autant plus qu'aucune maison ne doit être déplacée pour respecter les distances réglementaires... »

L'appui des MRC concernées, Rouville et Brome-Missisquoi, ainsi que de l'UPA leur facilite également la tâche, dit-elle. « Elles ont même hâte de connaître quel montant leur sera alloué en fonction du Programme de mise en valeur intégré. »

Ce programme d'Hydro-Québec s'engage à remettre 1 % de la valeur du projet réparti au pro rata des kilomètres parcourus aux municipalités visées. « Avec ce montant, elles peuvent mettre sur pied divers projets, en autant qu'ils soient de nature publique, qu'ils servent la communauté, qu'ils améliorent la qualité de vie et qu'ils respectent un certain caractère de pérennité », indique M^{me} Cantin.

Elle cite en exemple la rénovation d'un centre communautaire, l'embellissement d'un parc et l'aménagement de terrains sportifs.

Le montant alloué à chaque municipalité touchée par la

construction de la nouvelle ligne de transport, à savoir Saint-Césaire, Ange-Gardien, Farnham, Sainte-Sabine, Notre-Dame-de-Stanbridge, Stanbridge East et le canton de Bedford, sera dévoilé à l'hiver 2012, au même moment où le tracé officiel sera rendu public.

» EN BREF

Changement de zonage à Saint-Paul-d'Abbotsford

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD (MM) — La consultation publique au sujet du projet de règlement N0540-2011 visant un changement de zonage à Saint-Paul-d'Abbotsford a attiré très peu de gens mercredi soir à l'hôtel de ville de la municipalité. En fait, aucun citoyen ne s'est présenté à l'assemblée si bien que celle-ci a été levée seulement 15 minutes après avoir débuté.

Le projet de règlement N0540-2011 vise entre autres à modifier les usages permis dans certaines zones situées en bordure de la rue Principale Est (route 112) et du rang Fisk, notamment pour permettre certains ouvrages et équipements pour les usages industriels. Les amendements apportés au règlement de zonage visent aussi à autoriser l'agrandissement de l'usine de rechapage de pneus Robert Bernard située en bordure de la rue Principale Est. Pour les personnes intéressées à tous les détails de ce changement de zonage, le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du directeur général de la ville, Daniel-Éric St-Onge, durant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville.



Jacques Bessette n'a pas démordu de son idée première: il est contre cette nouvelle ligne de transport. « Pour le champ visuel qu'on va avoir », dit-il.



« Je suis venu parce qu'on m'avait dit que la ligne allait passer sur mon terrain, explique Réjean Arsenault, un propriétaire du chemin Magenta à Farnham, à sa sortie des lieux. Mais finalement, je suis épargné, ça passe près, mais pas directement dessus. »



La conseillère en relation avec les milieux au Bureau de Saint-Hyacinthe d'Hydro-Québec, Ginette Cantin, affirme que peu d'opposition s'est manifestée contre la nouvelle ligne de transport d'électricité.

Modèle KITSON SRX 6 pouces CSA

- Cuir pleine fleur de qualité
- Semelle extrêmement antidérapante
- Doublure isolante Thinsulate^{MC}
- Pointures 5 à 10

NOS BOTTES NE VOUS LAISSERONT PAS TOMBER. NOUS NON PLUS.

Modèle TYLER SRX CSA

- Cuir pleine fleur de qualité
- Semelle extrêmement antidérapante
- Pointures 5 à 10

CAT

LE MAGASIN INDUSTRIEL

565 Principale, Granby (450)378-2785

Legault consolide son avance

Mais Duceppe fait rêver

PAUL JOURNET

La Presse

QUÉBEC — Les Québécois sont d'une humeur massacrante. Tellement qu'ils ne demandent qu'à donner une chance à un vieux nouveau venu sur la scène provinciale, que ce soit la Coalition avenir Québec (CAQ) de François Legault ou Gilles Duceppe.

La CAQ domine les intentions de vote (33 % après répartition des indécis), selon un nouveau sondage CROP/La Presse. Elle récolterait 42 % si elle fusionnait avec l'Action démocratique du Québec.

Seule l'arrivée de Gilles Duceppe à la tête du Parti québécois permettrait de battre M. Legault. Il obtiendrait 36 % des intentions de vote (sondage réalisé du 21 au 23 novembre auprès d'un échantillon non probabiliste de 1000 internautes).

« On dirait que les Québécois veulent faire le ménage, et ils cherchent quelque chose de nouveau pour le faire », observe Youri Rivest, vice-président de CROP. Cette soif de nouveauté paraît si pressante que les Québécois accepteraient de l'étancher avec un ex-ministre péquiste ou un ancien chef de parti congédié aux dernières élections fédérales.

Il s'agit de notre premier sondage depuis que la CAQ est officiellement un parti politique. « Avant, on devait souligner dans notre question que la CAQ pourrait devenir un parti. Ce biais n'existe plus, mais M. Legault reste en tête. Son avance se consolide », note M. Rivest.

Les libéraux arrivent deuxièmes avec 27 %. Le PQ termine troisième, loin derrière avec 19 %. Suivent l'ADQ et Québec solidaire (à égalité à 6 %).

Même si Jean Charest a finalement consenti à transformer la commission Charbonneau en véritable commission d'enquête, le taux d'insatisfaction à l'égard de son gouvernement demeure inchangé. Il reste toujours aussi élevé, à 73 %.

Mais Pauline Marois n'en bénéficie pas. Sa descente se transforme en chute. Elle récoltait 34 % des intentions de vote en mai. Elle a perdu la moitié de ses appuis en seulement six mois. « C'est encore plus inquiétant pour elle quand on réalise que cette baisse est

progressive et constante. À chaque sondage, elle en perd encore un peu plus. »

Le PQ ne récolte plus que le quart du vote francophone. Le PLQ, seulement 15 %. « Les libéraux deviennent marginaux auprès des francophones, dit M. Rivest, mais leur vote reste concentré chez les anglophones, ce qui les aide. Ce n'est pas le cas du PQ. Son vote est plutôt dilué. Avec ces chiffres et les distorsions de notre mode de scrutin, on pourrait donc bien compter les députés péquistes sur les doigts de notre main après les prochaines élections », croit M. Rivest. Par exemple, aux dernières élections fédérales, avec 23 % du vote, le Bloc n'a fait élire que 4 députés sur 75.

Oui à Duceppe

Il y a deux semaines, M. Duceppe a écrit à Pauline Marois : « Je n'ai aucune velléité de prendre la place de qui que ce soit. » Malgré tout, plusieurs électeurs l'espèrent encore.

Seulement 46 % des souverainistes voteraient pour Pauline Marois ; le tiers tenterait sa chance avec la CAQ.

Or, avec M. Duceppe comme chef, le PQ obtiendrait 72 % des votes des souverainistes. « Il faut toutefois interpréter prudemment la popularité de M. Duceppe, nuance M. Rivest. Quand on met des si dans une question, les résultats sont plus fragiles. On ne sait pas non plus si l'attrait de la nouveauté durerait longtemps. »

Pendant ce temps, les appuis à la souveraineté atteignent un creux. On compte 33 % d'intentions de vote pour le oui et 67 % pour le non (après répartition des indécis). « On revient au sommet du non en 2007, après la montée de l'ADQ et la demi-lune de miel avec les conservateurs. Cette fois, c'est parce que le principal véhicule de la souveraineté est en crise, ça me semble évident », remarque M. Rivest. Depuis juin, 8 des 51 députés du PQ ont quitté le caucus (en vertu de départs, de suspensions ou d'expulsions).

Quant à elle, l'ADQ se rapproche du plancher. Depuis l'arrivée de la CAQ, en seulement un mois, ses appuis ont chuté de 20 % à 6 %. Seulement 3 % des Québécois croient que son chef, Gérard Deltell, ferait le meilleur premier ministre. Plus des trois quarts des caquistes et adéquistes sont favorables à la fusion des deux partis.



La CAQ de François Legault domine les intentions de vote avec 33 % après répartition des indécis.



PHOTOS ARCHIVES LA PRESSE

Seule l'arrivée de Gilles Duceppe à la tête du Parti québécois permettrait de battre François Legault.



Le taux d'insatisfaction à l'égard du gouvernement de Jean Charest demeure inchangé. Il reste toujours aussi élevé, à 73 %.

Le sondage donne un autre coup dur à Pauline Marois.

L'équipe Van Doorn

Pour un RÉSULTAT MAXIMUM APPELEZ-NOUS !

Cell.: 450 531-6709
Burr.: 450 378-4120

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière
Courtiers immobiliers

Tony Van Doorn
Résidentiel • Multifamilial • Succession
Visitez notre site: lequipevandoorn.com

Lucie Laverrière
2661755

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

Garantie globale limitée de 6 ans ou 120 000 KM avec assistance routière

Rapport de véhicule CarProof

Inspection en 120 points et certification

Première vidange d'huile gratuite

Echange « Privilège » de 30 jours ou 2 000 KM

Radio XM 50 jours d'essai gratuit

hyundaigranby.com • 1 888 638-8249

2007

**HYUNDAI
SONATA
GLS LIMITED**



FAITES
UNE OFFRE !



aut., argent,
84 057 km

11378A

**9 800\$
5075\$/sem.**

À PARTIR DE

2.78%*
FINANCEMENT

*Détails chez le concessionnaire

2008

**HYUNDAI
ACCENT GL**

AUCUNE OFFRE
RAISONNABLE
REFUSÉE !



aut., rouge vin, 76 009 km

**8 400\$
3794\$/sem.**



2011

**HYUNDAI
ELANTRA L**



REPRISE
DE FINANCES



6 vit., man., rouge, 15 044 km

**16 900\$
6296\$/sem.**



2007

**HYUNDAI
SANTA FE GL**

aut., 80 704 km

SPÉCIAL

**14 095\$
6966\$/sem.**

F508

2007

**HYUNDAI
SANTA FE GL**



aut., gris, 70 456 km

**14 495\$
7214\$/sem.**



2008

**HYUNDAI
ACCENT L**

5 vit., man., bleu, 87 220 km

**7 995\$
3405\$/sem.**

F500

C'EST PAS CHER!

2011

**HYUNDAI
EQUUS**



LOCATION
DISPONIBLE



aut., gris, 3,827 km

22299\$/sem.

**65 900\$
SPÉCIAL
59 900\$**



2010

**HYUNDAI
ELANTRA GL**

Touring, man., 1.800 km, (Nou. 4x4 S10 km)

**13 800\$
5144\$/sem.**

F483



HYUNDAI GRANBY

1165, rue Principale, Granby | 1 888 638-8249 www.hyundaigranby.com

Patrick Quintal
Responsable des
véhicules d'occasion



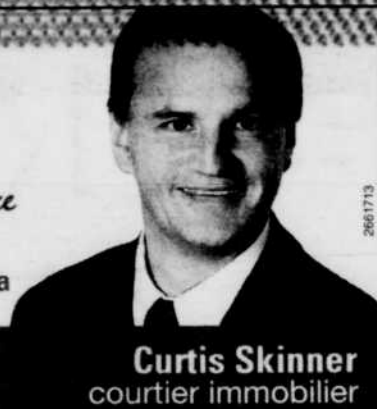
VENDREDI 25 NOVEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

25

25

25

CHRISTIAN LALUMIÈRE
Faites confiance
à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca



RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Curtis Skinner
courtier immobilier

AVIS DE CORRECTION

Prenez note
qu'une erreur s'est glissée
dans le texte
de la page 11A
du cahier
**Villes et villages
à découvrir**
du mercredi 23 novembre.

En effet, vous auriez
dû lire que les parents
des joueurs de hockey
mineur de la
Municipalité de Brigham
seront conviés à une
réunion d'ici décembre
afin de choisir l'aréna où
leurs enfants joueront la
saison prochaine.

2760390

**RESPIREZ
DANS UNE
PAILLE
PENDANT
60 SECONDES.**

Vous n'arrivez plus à
respirer ? C'est ça la
fibrose kystique.

Pour appuyer la
recherche sur la
fibrose kystique et en
savoir plus, visitez
senoyersinterieur.ca

**Fibrose kystique
Québec**

ACTUALITÉ

Un hommage mérité

Le CLSC Yvan-Duquette officiellement inauguré

CHANTAL VALLÉE

chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le CLSC Dérageon est devenu officiellement en février dernier le CLSC Yvan-Duquette, en mémoire de ce grand bénévole qui a siégé aux conseils d'administration du CLSC, du CLSC-CHSLD, puis au CSSS de la Haute-Yamaska pendant 20 ans. C'est en fin de journée hier, que le CSSS a organisé une cérémonie pour inaugurer cette nouvelle dénomination en hommage à ce Granbyen engagé dans de nombreux organismes, décédé subitement en septembre 2009 à l'âge de 66 ans.

« Je suis honorée, surtout pour les petits-enfants qui étaient bien jeunes quand il est décédé. Je suis fière qu'on entretienne sa mémoire », confie son épouse Bibiane Duquette.

Ce qui la réjouit encore davantage, c'est que le nom d'Yvan Duquette restera à jamais associé à un centre de services. Car l'homme aimait écouter, aider, rendre service, rappelle son épouse. Il était toujours souriant et il a donné beaucoup de son temps pour contribuer au développement du CLSC, des centres d'hébergement et de l'hôpital de Granby.

Jean Cadieux, membre du c.a. du CSSS de la Haute-Yamaska a côtoyé M. Duquette pendant plusieurs années. « On est plusieurs à avoir été secoués par son décès subit. Rapidement, dans les discussions



PHOTO ALAIN DION

Bibiane Bourbonnais a assisté, hier, à l'hommage rendu à son époux Yvan Duquette.

n'ont eu que des éloges pour ce bénévole très engagé. Dans leurs discussions, il est apparu que le CLSC Dérageon, qui avait été le siège social

tous deux au conseil d'administration de l'Université du 3^e âge de Granby de 2003 jusqu'à son décès en 2009. M. Duquette a été le cofon-

dateur de l'Université du troisième âge de Granby en 1990 et a reçu l'Ordre du mérite en 2007 pour avoir fait avancer la cause. « C'était un homme modéré, très humain, pince-sans-rire, très intelligent. » Il était toujours soucieux que les

« Je suis honorée, surtout pour les petits-enfants qui étaient bien jeunes quand il est décédé. Je suis fière qu'on entretienne sa mémoire. »

— Bibiane Bourbonnais

au conseil d'administration, on a commencé à regarder l'idée d'une désignation honorifique », raconte-t-il. Un geste qui s'est imposé aux administrateurs, après avoir consulté les organismes pour lesquels M. Duquette s'est impliqué et qui

du CLSC dont Yvan avait été le président, était l'endroit le plus significatif. « Un endroit où on donne des services à la population et Yvan était dédié à ça », note M. Cadieux.

Roméo Lamoureux a côtoyé Yvan Duquette alors qu'ils siégeaient

droits de scolarité restent modérés pour que les cours offerts par l'Université du troisième âge demeurent accessibles, relate M. Lamoureux. « Ce n'était pas le plus extraverti, mais ses paroles étaient justes », résume-t-il.

France Clavet,

artiste peintre bien connu de chez nous, vient de remporter les 21^e et 22^e prix de sa carrière avec ses deux tableaux présentés à la Biennale internationale des pastellistes du Canada qui se tenait à Montréal du 4 au 13 novembre derniers. Une Mention Honorable lui fut attribuée pour son cheval « La folle équipée » et le Prix du public pour son portrait « Le bain ».

« 5 à 7 »

Vin d'honneur pour célébrer cet événement au 31, rue Moffat Knowlton 450 243-6459

Pour remercier sa clientèle elle offre **50%** de rabais sur toute sa collection en galerie

Plus de 50 œuvres dont petits formats pour cadeaux de Noël



TOUT ÇA ET ENCORE PLUS



Kiosque
La Voix de l'Est

kiosque.lavoixdelest.com

Grande ouverture

CE SOIR - 25 novembre, dès 22 h

Le complexe

VANITY

2 concepts

2 clubs

2 planchers

NOUVEAUTÉS :

tables à fût

billard

bistro

etc.

La nouvelle destination de nuit

VANITY TAVERNE

LA BOÎTE DE NUIT

VANITY

UNE SEULE ADRESSE

300 PRINCIPAL, CENTRE VILLE DE GRANBY

Directeur des opérations : John McInnes (ag) - L'ambassadeur musical et des événements : John McInnes (ag)

25

25

25

VENDREDI 25 NOVEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

9

opinion

Président et éditeur: Yves Lalonde
Rédacteur en chef: François Beaudoin
Directeur de l'information: Marc Gendron

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

LA VOIX DES LECTEURS



L'euthanasie: une bien triste fin

La mort veille sur nous. Elle nous guette, nous attend. De son œil moribide, elle surveille le chemin qui nous mène à elle. Lorsque la santé va, nous nous inquiétons peu. Nous l'ignorons presque, convaincu de notre éternité. Soudain, une merdique maladie nous attaque, nous diminue, nous impose souffrance et peur.

De bonnes âmes, conscientes de l'inévitable fin que la vie nous impose réclame le droit à l'euthanasie et si cela vous chante un petit suicide assisté à la clef. Une loi équitable qui nous permettrait d'échapper à la souffrance, laquelle, trop souvent nous accompagne pour aller vers le Styx.

Croire qu'une loi nous protégera contre les abus est ce mirage que la naïveté ou la peur fait miroiter. Le législateur est incapable de prévenir les abus, l'histoire d'hier et de toujours nous l'enseigne.

Vous comprendrez que je rejette cette prétendue humanité face à la souffrance. Mon aversion pour cette modernité n'a rien à foutre de la morale ou de croyances religieuses.

Je crois tout simplement que le parcours d'une vie est fait d'amour, d'amitiés, de tendresse. Je sais que le bout de chemin qui mène peut-être à un au-delà sera cahoteux, rocaillieux. Toutefois, nous trouverons toujours autour de soi des gens pour nous aimer, prêts à écouter nos inquiétudes, mais aussi à partager les joies et les peines qui font de nous des humains.

Lorsque la vie s'épuise dans la souffrance, nous pouvons encore voir dans les yeux des nôtres cette flamme que nous avons allumée de notre amour. Les soignants des maisons de soins palliatifs offrent cette chaleur que nous perdons irrémédiablement dans un combat inégal.

La fin de la vie devrait être le moment pour recevoir de l'amour et en donner. Malheureusement, notre civilisation que nous disons moderne a oublié qu'il faut savoir apprivoiser la mort, en profiter pour transmettre

les souvenirs qui ont égayé nos vies ainsi que les rêves que nous avons tenté de réaliser sans y parvenir. Peut-être que quelqu'un d'autre captera ce rêve pour l'apprivoiser et le réaliser. Ce sera notre éternité.

Aznavor nous a offert une superbe chanson (*La Mama*) traitant de l'amour qui devrait entourer le départ de ceux qui ont partagé notre vie.

Notre société sera meilleure si nous mettons en place des ressources pour nous accompagner dans notre marche vers l'abîme. Des maisons comme le Diapason permettent de partir en tenant la main de quelqu'un, mais surtout de savoir que la compassion est encore une valeur que notre société pratique. Il faudrait que les tenants de l'euthanasie et autres illusions investissent leurs énergies dans la mise en place de la richesse de la grâce.

L'euthanasie ne peut que miner l'humanité qu'il nous reste. Parfois, un médecin mettra fin à l'acharnement thérapeutique, mais cela fait aussi partie de l'humanité. Une loi n'a pas d'âme, seulement des règles. La loi ne saura identifier et apaiser la détresse qu'impose la faucheuse. L'aidant ou le soignant est, lui ou elle, capable de rassurer, d'accompagner pour permettre à la vie d'être humaine jusqu'à son dernier souffle.

Lorsque les tenants de l'euthanasie et du suicide assisté vous inonderont de leur rhétorique compassionnelle, essayez de vous projeter dans cet univers ou la fin de votre vie s'éteindra dans un acte impersonnel presque inhumain. Je préférerais quitter ce monde en sachant qu'avant ma souffrance, il y aura eu ma joie de vivre et c'est ce que je voudrais léguer à ceux que j'ai aimés.

Pour vous rassurer devant la noirceur de mes propos, je ne suis pas encore prêt à faire ma dernière valise.

Gilles Guay
Bromont

COURAGE MESDAMES!
PLUS QUE QUELQUES JOURS
AU MOIS DE NOVEMBRE!

PAQUETTE-ZOI

LA VOIX DES LECTEURS

Vers le niveau zéro de l'affirmation nationale

Le 2 mai dernier, les Québécois laissaient de côté leurs convictions nationales et congédièrent le Bloc québécois et son chef Gilles Duceppe pour se convertir au fédéralisme sous la houlette du gentil Jack Layton. Ce séisme nationaliste, pour une bonne part, en provoqua un deuxième le 6 juin avec le départ du PQ de trois de ses députés les mieux cotés, affaiblissant du même coup le leadership de Pauline Marois et les chances de ce parti de prendre le pouvoir aux prochaines élections. Ces événements illustrent un état mental national qui ressemble à un besoin d'auto-flagellation. Assez curieux et inquiétant!

Le 14 novembre dernier, François Legault lançait son parti, la CAQ. Il confessa alors qu'il n'était plus souverainiste puisque, selon lui, la question nationale n'intéresse plus les Québécois. Pour réunir des gens de tous les horizons politiques, il promet même de renoncer à tout projet d'affirmation nationale pendant dix ans, une fois qu'il aura pris le pouvoir. Ce qui équivaut à se boucher la narine nationale pour ne respirer que par la narine provinciale. Pour en être rendu là, il faut, comme peuple, avoir peur de déranger et pas à peu près!

Le 16 novembre dernier, à l'unanimité, les députés de l'Assemblée nationale ont voté la motion suivante, et cela, pour une troisième fois depuis 2002: «le Québec n'a jamais adhéré à

cette loi (la Constitution canadienne de 1982) qui a eu pour effet de diminuer les pouvoirs et les droits du Québec sans son consentement». On a rappelé un état de fait, mais une fois de plus, sans protester, sans rien dire ou faire qui pourrait modifier cette situation. On s'est contenté de dire que la couleuvre était encore dans notre estomac sans oser dire qu'on nous l'avait fait avaler de force. Mais quel courage ils auraient eu nos parlementaires si, à cette occasion, ils avaient enfin décidé, à l'unanimité, de réagir à cette injustice, de se débarrasser de cette couleuvre, en accompagnant leur motion d'un projet de mise au point d'une constitution nationale québécoise qui permettrait, entre autres, de récupérer unilatéralement les pouvoirs perdus en 1982. Mais non! Alors, quand l'exemple de la couleuvre vient de haut...

En effet, ce même jour, le 16 novembre, Bernard Descôteaux, dans *Le Devoir*, intitulait son éditorial: *Le glissement*. Il soulignait que Michael Sabia l'anglophone bilingue, nommé président de la Caisse de dépôt, s'était engagé à protéger le français comme langue de travail; mais voilà, dit-il, il a autorisé l'embauche de deux vice-présidents unilingues anglophones au sein de la filiale immobilière Ivanhoe Cambridge, contraignant un certain nombre d'employés à devoir communiquer et travailler en anglais. Une telle situation, bien sûr, ajouta-t-il, nous rend ridicules quand nous venons

de dénoncer la nomination d'un juge et d'un vérificateur unilingues anglophones nommés par Stephen Harper. Mais pire, de façon subliminale, selon monsieur Descôteaux, le comportement de la Caisse induit une abdication devant l'omnipotence de l'anglais. On le voit, entre autres, dans le domaine de la chanson (ex: Pascale Picard Band) et de l'affichage commercial (ex: Future Shop) de plus en plus en anglais.

Alors que, pour un tel manque de jugement et de respect du caractère français du Québec, Jean Charest devrait congédier Michael Sabia, il ne le fera pas, bien sûr, il donnera plutôt encore une fois l'exemple, en matière de langue, de la mollesse et du renoncement à l'affirmation nationale pour qui c'est la marque de commerce de son parti depuis qu'il est au pouvoir.

Le 21 novembre, à la suite de ces mêmes événements, Joseph Facal fit la manchette du *Journal de Montréal* avec le titre suivant: «Nous sommes tous des cocus». Il a peut-être raison. Ne sommes-nous pas, comme peuple, en train d'abdiquer, de rejoindre le niveau zéro de l'affirmation nationale? Si aux prochaines élections François Legault prend le pouvoir, les Québécois auront-ils voté pour leur propre négation comme nation?

Denis Forcier
Shefford

MARIEVILLE

Nouveaux feux de circulation sur la route 112

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

MARIEVILLE — Afin de réduire les collisions et améliorer les déplacements automobiles, de nouveaux feux de circulation seront bientôt en fonction sur la route 112 à Marieville. Le projet sera assumé financièrement par le ministère des Transports et la municipalité.

Depuis quelques années, plusieurs demandes ont été formulées au Ministère par les élus municipaux afin d'obtenir son aval pour l'implantation de feux de circulation à

l'angle de la route provinciale et de la rue des Peupliers, près du chemin de Chambly.

« Au fil des ans, on s'est entendu et je suis très content parce que c'est assez hasardeux de circuler dans ce secteur-là, indique Alain Ménard, le maire de Marieville. C'est une excellente nouvelle. Je pense que ce sera apprécié par les citoyens. »

L'achalandage est important dans le secteur, notamment en raison de la présence d'un restaurant, d'une station-service, d'un développement résidentiel et l'arrivée récente d'un magasin grande surface. « Il y

a beaucoup de circulation », dit le maire. En plus du débit important de circulation, l'intersection a été le théâtre de nombreuses collisions routières, poursuit M. Ménard.

Le Ministère a donc donné son feu vert au projet. Les travaux nécessitent un investissement de 500 000 \$ qui sera assumé à parts égales par le Ministère et la municipalité. L'installation de feux de circulation a débuté la semaine dernière et leur mise en service est prévue au plus tard au début de l'année 2012. Un système d'éclairage sera aussi aménagé près de l'intersection.



PHOTO ALAIN DION

Les médias de la région unis contre la pauvreté

GRANBY (VDE) — La Grande Guignolée des Médias est de retour pour une sixième année consécutive à Granby alors que l'ensemble des médias de la région se mobilisera le jeudi 1^{er} décembre afin d'amasser des dons pour les personnes dans le besoin. Encore une fois, *La Voix de l'Est*, la radio M-105, le *Journal l'Express* et Rouge FM uniront leurs efforts toute la journée pour récolter de l'argent au profit de SOS Dépannage Moisson Granby, qui offre des services d'aide alimentaire d'urgence. L'objectif : dépasser la somme amassée l'an dernier soit 11 292 \$. Les bénévoles seront postés dans la rue Principale, en face du Palace, de 6 h 45 à 9 h, de 11 h 30 à 13 h et enfin de 16 h à 17 h 30. À l'heure du midi, des gens des médias recueilleront aussi les dons du public dans une douzaine de restaurants de la municipalité. Des points de collecte seront aussi installés au Provigo, au Maxi, au Loblaws, à la Banque Laurentienne ainsi que dans les pharmacies Jean Coutu des rues Denison et Principale. Dans l'ordre habituel : Guy Laporte, directeur de M-105, Norman Dunn, directeur général de SOS Dépannage, François Beaudoin, rédacteur en chef de *La Voix de l'Est*, Jessie Kendall de Rouge FM, Sylvain Auger de Loblaws, Joëlle Ménard, directrice de succursale de la Banque Laurentienne, Marc Brien, capitaine au service de police de Granby, Sylvain Roy, coordonnateur de SOS Dépannage, Carole Michaud, directrice du service à la clientèle Banque Laurentienne, Richard Goulet, maire de Granby et Cathy Bernard, éditrice du *Journal l'Express*.



**NOUS
PAYONS
L'ÉQUIVALENT DES
TAXES**

**SUR
TOUT
TOUT
TOUT
EN MAGASIN
vendredi,
samedi et
dimanche**

Vêtements, chaussures,
bottes d'hiver, skis alpins,
planches à neige,
raquettes à neige
et même les Kanuk



Granby 450 372-9066 Sherbrooke 819 822-3077

*Quelques exceptions, détails en magasin.

Suivez-nous! www.momosports.com



Pour Noël

**JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES**

328 Principale, Granby • 450 372-4645
(Édifice Laflamme)

Ouvert
les dimanches
de midi à 16 h

Tailles fortes femmes • Tailles fortes hommes, 4X large • Vestons et pantalons jusqu'à 54

25

25

25

3 CONSTRUCTIONS DIAMANTS

Printemps 2012*
Nouveau projet
domiciliaire face au
parc de la Yamaska
clé en main
± 2 acres

Maison de prestige

Entrepreneur général
en construction

RÉSERVEZ
DÈS MAINTENANT
450 574-0874

Visitez notre site **www.3diamants.ca**

LA LUMIÈRE

Contactez l'agent
à votre hauteur!
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

cinéma Élysée

★★★★★

Horaires du 25 novembre au 1^{er} décembre 2011

HUGO - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 13h45, 16h30, 19h et 21h30 Lundi au jeudi: 19h et 21h30	LES PETITS PIEDS DU BONHEUR 2 - (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 17h15
MISSION NOËL - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 12h10, 14h30, 19h10 et 21h25 Lundi au jeudi: 19h10 et 21h25	LES MUPPETS (G) Vendredi au dimanche: 13h, 15h15, 17h25, 19h30 et 21h35 Lundi au jeudi: 19h30 et 21h35 CINÉ BOUT-CHOIX - VENDREDI: 13h
MISSION NOËL (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 16h45	LES IMMORTELS (13+VIOL.+HOR.) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 16h30 et 19h Mardi au jeudi: 19h
LA SAGA TWILIGHT: RÉVÉLATION Partie 1 (GDJE) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 12h, 13h15, 14h30, 16h, 17h, 19h, 19h30, 21h35 et 22h Lundi au jeudi: 19h, 19h30, 21h35 et 22h	JACK ET JILL (G) Vendredi au dimanche: 12h30, 14h30 et 21h30 Mardi au jeudi: 21h30
LE CHAT POTTÉ - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 13h20, 15h20, 17h20, 19h20 et 21h20 Lundi au jeudi: 19h20 et 21h20	MONSIEUR LAZHAR - Répertoire (G) Lundi 28 novembre 2011: 19h20 et 21h25
LES PETITS PIEDS DU BONHEUR 2 - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER Vendredi au dimanche: 13h15, 15h15, 19h15 et 21h15 Lundi au jeudi: 19h15 et 21h15	

Cine 25, 26, novembre

PROMUTUEL PRAIRIE-VALMONT

ASSURÉ
Des meilleurs

assurance

Joanne Roussin
Agente en assurance de dommages

VALCOURT | WATERLOO | GRANBY | KNOWLTON | LA PRAIRIE
1 800 361-7408 promutuel.ca

Le député Daniel Ratthé expulsé du PQ

DENIS LESSARD

La Presse

QUÉBEC — Comme elle l'avait promis, Pauline Marois n'a pas tergiversé. Incapable de s'engager formellement à demeurer au Parti québécois, le député de Blainville, Daniel Ratthé, a été immédiatement éjecté du caucus.

« Il a été expulsé », a martelé hier M^{me} Marois, après une conférence de presse au cours de laquelle M. Ratthé avait soutenu le contraire. Il avait l'intention d'annoncer son départ aujourd'hui. « Je lui ai dit, et je crois que les militants du PQ ont le goût de le lui dire aussi: moi, je veux travailler avec des gens de conviction, pas avec des opportunistes », a laissé tomber M^{me} Marois.

Devant le reportage de *La Presse* qui a révélé, hier, les « pourparlers » de M. Ratthé avec les stratèges de la Coalition avenir Québec, M^{me} Marois a rencontré son député en matinée et exigé qu'il nie formellement avoir l'intention de quitter le PQ, un ordre auquel il n'a pas voulu se plier.

Daniel Ratthé siègera comme indépendant « pour le moment ».

En quittant le Parti québécois, M. Ratthé n'a pas caché hier sa sympathie pour la Coalition avenir Québec. Il s'est d'ailleurs entretenu avec François Legault, mercredi soir. « Je n'ai pas changé d'idée, je suis toujours souverainiste », dirait-il avant d'ajouter que « réaliste, je considère comme la majorité de nos concitoyens qu'en raison de l'état actuel des choses, il faut présentement mettre l'accent sur d'autres enjeux » une position identique à celle de l'ancien ministre Legault.

« Actuellement, il n'y a aucune entente avec M. Legault ou la coalition. Pour le moment, je veux réfléchir... », a-t-il dit. Certaines des propositions de la CAQ sont intéressantes, d'autres méritent plus de réflexion, a-t-il ajouté.

Décision déjà prise

Il soutient que sa décision de quitter le caucus péquiste était prise depuis un bon moment. Mardi, il a prévenu la whip du PQ, Nicole Léger, qu'il était « en réflexion » et elle l'a fait savoir à M^{me} Marois. Il



PHOTO PATRICE LAROCHE, LE SOLEIL

Daniel Ratthé siègera comme indépendant « pour le moment ». « Actuellement, il n'y a aucune entente avec M. Legault ou la coalition. Pour le moment, je veux réfléchir... », a-t-il dit.

prévoyait la rencontrer en fin de journée, hier, et annoncer son départ aujourd'hui. Le reportage de *La Presse* lui a coupé l'herbe sous le pied, a-t-il expliqué. « J'aurais trouvé malhonnête de rester dans un parti dans lequel je n'étais pas totalement confortable. Je le fais par conviction, pas par opportunisme », a-t-il soutenu.

« Après une brève rencontre avec lui, j'en suis venue à la conclusion que je ne peux faire confiance à un député qui renie ses convictions par opportunisme », a pour sa part laissé tomber M^{me} Marois dans un communiqué hier.

L'organisateur de M. Ratthé dans Blainville était Paulo Gervais, l'un des lieutenants de Legault quand il avait des velléités à la direction du PQ.

M. Ratthé était aussi un des leaders de la fronde contre M^{me} Marois au sein du caucus péquiste. Il a nié avec insistance avoir fait partie d'une « fronde organisée pour un putsch visant M^{me} Marois », mais c'est à son domicile qu'une demi-douzaine d'élus péquistes s'étaient rassemblés pour convaincre de doyen François Gendron de transmettre leurs doléances à la chef.

Il est resté vague hier quand on lui a demandé si le départ de M^{me} Marois aurait modifié sa position, mais il a rappelé que « la souveraineté ne se trouve plus au cœur des préoccupations des Québécois ».

C'est donc un deuxième adversaire qu'élimine M^{me} Marois en une semaine. Elle a plus tôt mis de côté, temporairement, Guy Leclair, le député de Beauharnois qui contestait aussi son leadership.

En réaction hier, Lorraine Richard, du comté de Duplessis, a salué la fermeté de sa chef qui a pris la bonne décision selon elle. Sylvain Pagé, un des opposants à Pauline Marois regrettait de son côté le départ de M. Ratthé.

Jean Charest, lui, a tout de suite vu l'occasion de stigmatiser la CAQ comme le refuge des souverainistes mécontents.

« Ça vient confirmer que François Legault, c'est un souverainiste. Dans le fond, il est en train de dire aux Québécois: je vais me donner 10 ans pour préparer le prochain référendum », a martelé M. Charest, convaincu que les libéraux, eux, ne seront pas tentés par la Coalition.

» EN BREF

Coupes budgétaires: des programmes entiers pourraient être éliminés

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Le président du Conseil du trésor, Tony Clement, affirme que la volonté de réduire les dépenses du gouvernement pourrait impliquer de mettre la hache dans des programmes en entier.

Devant un comité de la Chambre des communes, hier, il a expliqué que la réduction des dépenses n'aura aucun impact sur certains programmes, alors que d'autres seront amputés d'une portion de leur budget allant jusqu'à 10%. « Dans certains cas, si le programme n'est pas jugé utile pour les Canadiens, la

réduction sera de 100% », a mentionné M. Clement. Il a été interrogé à savoir si le ministère des Anciens Combattants sera épargné par les coupes, comme c'est le cas aux États-Unis, au Royaume-Uni et en Australie.

Au Canada, le ministère des Anciens Combattants a déjà entrepris une cure minceur de 226 millions \$, affirmant que sa clientèle diminue. Mais M. Clement n'a pas voulu s'engager à ce que les coupes s'arrêtent là.

Il a affirmé que le résultat de la révision des dépenses sera connu à temps pour le budget de l'an prochain. « Une fois cela fait, nous pourrions en débattre à la Chambre des communes, je peux vous l'assurer », a-t-il lancé.

C'est l'bon temps d'épargner!

OU **36 MOIS**
SANS INTÉRÊT



-400\$
PRIX FINAL:
1699⁹⁹

Ensemble laveuse (5,4 pi.cu.)
- sècheuse vapeur (7,4 pi.cu.).
13 cycles de lavage et de séchage.
Haute efficacité. Technologie
de réduction des vibrations et
PowerFoam^{MD}. Platine inoxydable.

PRIX RÉG.: 2099⁹⁹
PTR: 360521 - 360522

SAMSUNG



-200\$
PRIX FINAL:
699⁹⁹

Lave-vaisselle 6 cycles.
Technologie silencieuse.
Capteur de fuites numérique.
Acier inoxydable.

PRIX RÉG.: 899⁹⁹
PTR: 359866

SAMSUNG



-600\$
PRIX FINAL:
1399⁹⁹

Cuisinière à induction de 30 po.
Four à convection. Autonettoyante.
Système à 3 ventilateurs Airvection^{MC}.
Tiroir-réchaud. Capacité de 5,9 pi.cu.
Acier inoxydable.

PRIX RÉG.: 1999⁹⁹
PTR: 357608

SAMSUNG



-800\$
PRIX FINAL:
1999⁹⁹

Réfrigérateur 23 pi.cu. avec portes françaises.
Congélateur tiroir. Distributeur d'eau et de glaçons.
Technologie Twin Cooling System[®].
Acier inoxydable.

PRIX RÉG.: 2799⁹⁹
PTR: 357602

SAMSUNG

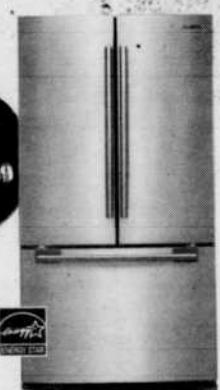


-600\$
PRIX FINAL:
1699⁹⁹

Ensemble laveuse (4,5 pi.cu.)
- sècheuse (7,4 pi.cu.) frontales
à haute efficacité. 13 cycles
de fonctionnement. Platine inoxydable.

PRIX RÉG.: 2299⁹⁹
PTR: 359858 - 359859

SAMSUNG



-600\$
PRIX FINAL:
1399⁹⁹

Réfrigérateur de 26 pi.cu. avec portes
françaises. Technologie Twin Cooling
System[®] qui garde les aliments frais plus
longtemps. Acier inoxydable.

PRIX RÉG.: 1999⁹⁹
PTR: 357616

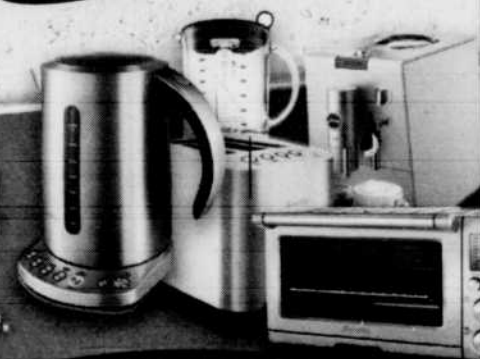
SAMSUNG

**CORBEIL VOUS SOUHAITE UNE
PLACE AU SOLEIL!**

GAGNEZ L'UN DES 15 VOYAGES
POUR DEUX AU MELIÀ VARADERO
ET PLUSIEURS AUTRES PRIX!
Pour plus de détails et pour participer, rendez-vous au corbeilelectro.com!

MELIÀ HOTELS INTERNATIONAL CUBA sunwing.ca

Le cadeau idéal!
Jusqu'à **20%** sur les petits électros
de rabais et accessoires de cuisine.



GRANBY >

633, RUE DUFFERIN, VOISIN DE MEUBLES GÉMO 450 372-3333

PRIX GARANTI **60 JOURS**

On livre en **24h**

corbeilelectro.com

ICI ON RECYCLE!

CORBEIL
ÉLECTROMÉNAGERS
Le seul **URAI** spécialiste

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI AU MERCREDI : 9 H À 18 H • JEUDI ET VENDREDI : 9 H À 21 H • SAMEDI : 9 H À 17 H • DIMANCHE : 10 H À 17 H

Sur marques et modèles sélectionnés. Quantités limitées. Les photos peuvent différer des modèles offerts. Promotion en vigueur du 22 novembre au 19 décembre 2011. Les prix indiqués dans cette publicité peuvent changer après le 1^{er} décembre 2011. Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs aux mêmes conditions de paiement et de livraison, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 60 jours après votre achat, sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment chez un détaillant autorisé et uniquement sur le même modèle. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Détails en magasin.

2753586

VENDREDI 25 NOVEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

13

25

25

25

Santé : des partisans du régime public prônent des hausses d'impôts

HALIFAX, N.-E. (LA PRESSE CANADIENNE) — Ottawa devrait accroître son financement en santé en haussant les taxes ou les impôts, a proposé hier une coalition de partisans du système public, alors que les ministres de la Santé fédéral,

provinciaux et territoriaux se rencontrent à Halifax.

Maude Barlow, du Conseil des Canadiens, plaide que le gouvernement fédéral devrait conclure une entente de 10 ans — et non de cinq — pour ses paiements de transfert aux provinces en matière de santé, une entente qui devrait selon elle prévoir des augmentations de six pour cent par année.

M^{me} Barlow s'est aussi portée à la défense du système de santé public. Elle a affirmé que la Loi canadienne sur la santé devait être appliquée avec plus de fermeté pour empêcher les cliniques privées de saper le réseau public. Selon le Conseil des Canadiens, la couverture des différents systèmes d'assurance-maladie publics devrait aussi être élargie pour inclure les médicaments,

les soins de longue durée et les soins dentaires.

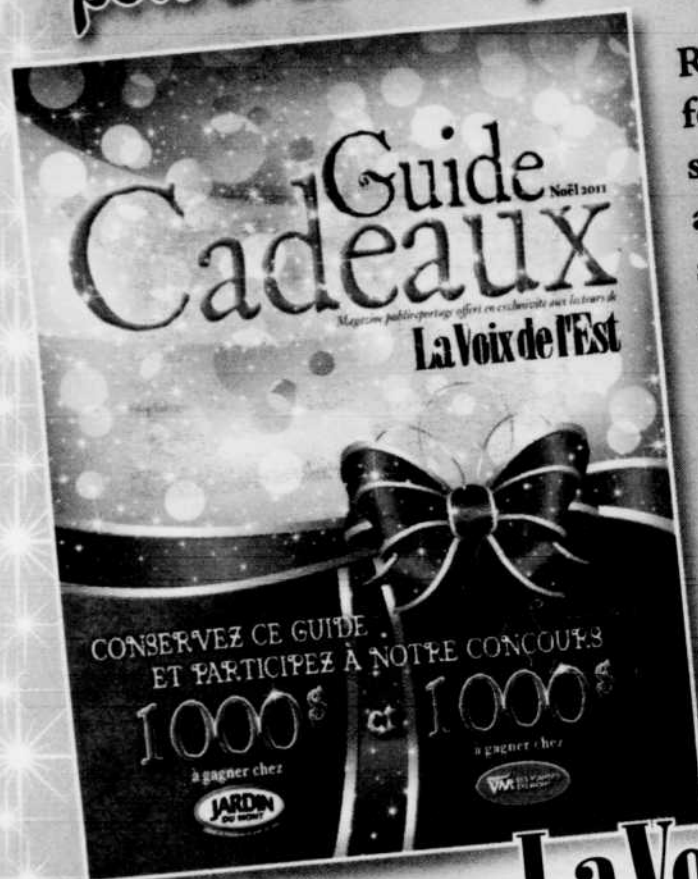
Les ministres de la Santé discuteront de l'avenir du financement des réseaux après l'expiration en 2014 de l'actuelle entente fédérale-provinciale.

Pour la présente année fiscale, Ottawa transfère 27 milliards \$ aux régimes de santé provinciaux. Ce

montant devrait augmenter de six pour cent par année au cours des quatre prochaines années.

« En ce moment, le gouvernement Harper limite son engagement à 2016. Nous nous inquiétons donc beaucoup de la possibilité qu'il ne veuille reconduire l'entente par la suite », a fait valoir M^{me} Barlow.

Notre Guide Cadeaux
est incontournable
pour le temps des Fêtes



Retrouvez-y une
foule d'idées-cadeaux
suggérées par nos
annonceurs et de
savoureuses recettes
à concocter pour
vos réceptions.

À NE PAS
MANQUER
DEMAIN

64 pages dans **La Voix de l'Est**

De plus,
conservez
ce guide et
courez
la chance
de gagner
notre
concours !

1000\$

à gagner chez



et

1000\$

à gagner chez



Les deux gagnants remporteront chacun un montant de 1000\$, dont 500\$ en bons d'achat à échanger chez Jardin du Mont et 500\$ en bons d'achat chez Les VianDES du Mont.



L'équipe
Béliveau

Faites,
confiance à une
équipe solide!

450 378-4120

Natalie
Bernier

Renaud
Béliveau

Jason
Béliveau

Courtiers immobiliers

Résidentiel • Commercial • Agricole

VENTE

ANNUELLE S SINGER



139\$

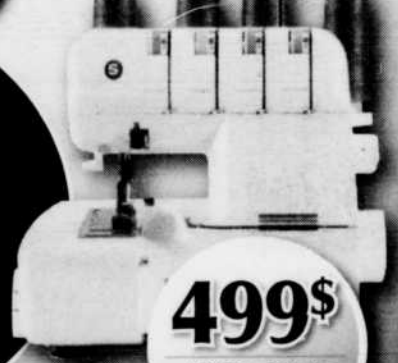
PDSM 189 \$
ÉPARGNEZ 50 \$

1507
MACHINE
À COUDRE
• 8 programmes
• Boutonnière
en 4 étapes
• Bras libre



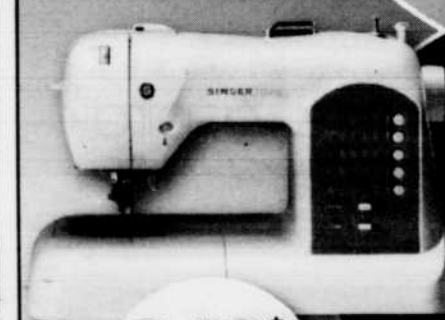
14J250
SYLIST II
SURJETEUSE

• 2, 3, 4 fils incluant
l'entraînement différentiel
• Enfile-aiguille
• Coupe-fil
• Accessoires inclus



499\$

PDSM 599 \$
ÉPARGNEZ 100 \$



349\$

PDSM 449 \$
ÉPARGNEZ 100 \$

CURVY 8763

• 30 points incluant
2 boutonnières en
une étape
• Système d'enfilage
automatique «Swiftsmar»
• Système de canette
«Drop & Sew»
• Entraînement simple par
griffe pour piqué libre

Couture et aspirateurs
Martin

77 Robinson Sud, Granby 450 375-1821

Service de couturière sur place

www.coutureaspirateurmartin.com

4 JOURS SEULEMENT 24 - 25 - 26 - 27

Jusqu'à
60 mois
pour
payer

SOLEIL VENDREDI EXCEPTIONNEL!

**LECTEUR
BLU-RAY
GRATUIT**



Full HD
1080

BRAVIA SONY

Une incroyable expérience Full HD

Image lisse avec technologie Motionflow 120Hz • Full HD 1080 : grâce à la résolution 1 920 x 1 080 pixels • Technologie BRAVIA ENGINE 2 • 4 entrées HDMI • USB Media Player : connectez votre périphérique USB et profitez de toutes vos vidéos, photos et musiques sur votre téléviseur • Conforme à la norme Energy Star 4.0

Lecteur Blu-ray Disc 1080p

Profitez de vos films Blu-ray Disc Full HD 1080p et connectez-vous à l'Internet pour y transmettre une vaste gamme de divertissement en ligne, musique de YouTube et plus encore • Démarrage et chargement rapides • Entrée USB • Télécommande iPhone/iPad

RABAIS DE
340\$
597,77\$
KDL40EX500 et BDP5380



SONY Cyber-shot

Appareil photo numérique Cyber-shot

12,1 mégapixels • Objectif équivalent 26 mm à zoom optique 4x • Mode Sweep Panorama • Écran ACL de 2,7 po, Technologies Smile Shutter et Face Detection • Stabilisation d'image SteadyShot • Capacité de film VGA

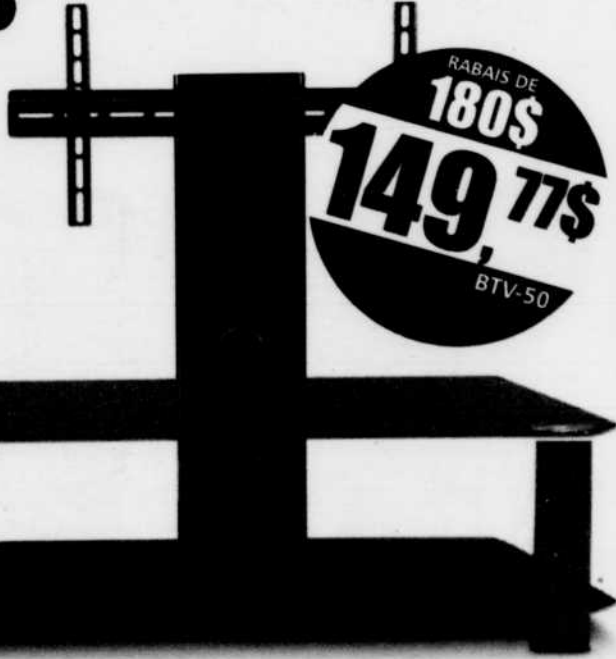
RABAIS DE
20\$
89,77\$
DSCW510B

RABAIS DE
80\$
347,77\$
X53U-XR1 CBIL

ASUS

Ordinateur portable Asus

Processeur AMD Double Cœur C50 (1GHz) • Mémoire vive 3Go DDR3 • Écran 15.6 pouces 1366x768 • Disque dur 320Go • Logiciel d'exploitation Windows 7 Premium 64 bits • Webcam • Sortie HDMI • Réseau 802.11BGN



BASE TV FINI NOIR

Support de Plasma et LCD avec montant vertical • Deux tablettes de verre et conduit pour filage • 108 x 50cm (42.5" x 20") Hauteur 100cm (39.5") • Capacité: 90 kg 198 lbs • Écran Maximum 42 po.

RABAIS DE
180\$
149,77\$
BTV-50

sonxplus

sonxplus.com
39, rue Évangeline Granby
450.378.9816



Accédez à notre site web en saisissant ce code avec votre téléphone intelligent (application QR)



Valable du 24 au 27 novembre 2011 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Ne payez rien avant février 2012. Sous réserve de l'approbation du Service de crédit des Services de cartes Desjardins. Taxes payables en magasin, au moment de l'achat. Aucun paiement ni intérêt exigés avant février 2012. Si le financement est non payé en entier à la date d'échéance, celui-ci est converti au mode de remboursement par versements égaux et consécutifs (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit), à un taux établi selon le plan de financement offert par le marchand sans jamais excéder 19,9 %. Ex. à un taux de 19,9 % : achat de 500 \$; 12 versements de 46,29 \$; total de 555,52 \$; Coût du crédit : 55,52 \$. Les taux d'intérêt sont sujets à changement sans préavis. Voir détails en magasin. Certains produits sont en quantités limitées. Les photos ou illustrations peuvent différer des modèles en vente. Les taxes sont en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Nos prix peuvent changer sans préavis. Malgré tout le soin apporté à la conception de cette publicité certaines erreurs ont pu s'y glisser, dans ce cas nous nous excusons et nous en affichons les détails en magasin.

VENDREDI 25 NOVEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

15

25

25

25

MONTAGES DE MUSIQUE ANGLOPHONE

Le CRTC sévit contre deux stations

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le CRTC resserre les règles concernant les montages de musique anglophone

pour deux stations de radio privées francophones du Québec et lance un avertissement aux autres.

Les stations CKTF-FM, à Gatineau, propriété d'Astral, et CKOI-FM, à Montréal, maintenant propriété de

Cogeco, sont visées par cette décision, rendue publique hier par le Conseil de la radiodiffusion et des

télécommunications canadiennes (CRTC).

Fait à noter, au moment où les montages de musique anglophone ont été comptabilisés, en 2010, ce n'était pas Cogeco qui était propriétaire de la station CKOI-FM, mais bien Corus. Cogeco s'est porté acquéreur des stations de radio de Corus au Québec le 1er février 2011.

CKTF-FM et CKOI-FM, deux stations privées francophones, se sont vu imposer une condition de licence qui les empêchera de diffuser plus de 10 % de l'ensemble de leur programmation en montages chaque semaine.

Les montages constituent un regroupement de chansons anglophones écourtées de quelques secondes, mais regroupées en un bloc qui peut parfois atteindre 10, 15, voire 20 minutes. Mais les stations les comptabilisent comme une seule chanson anglophone, ce qui fait en fin de compte diminuer la proportion de la chanson francophone dans l'ensemble.

Selon le CRTC, les deux stations concernées pouvaient diffuser 18 % de montages composés presque exclusivement de musique anglophone et non canadienne.

Et comme la licence de la station CKTF-FM est présentement en voie de renouvellement, le CRTC lui impose une durée de quatre ans, plutôt que sept, comme c'est habituellement le cas.

Dans sa décision, le CRTC lance un avertissement aux autres radiodiffuseurs privés, les prévenant qu'il pourrait bien leur imposer des conditions de licence semblables à celles qui ont été imposées à CKTF-FM et CKOI-FM s'ils ne respectent pas cette norme de 10 %.

« Le Conseil est ainsi d'avis que tout radiodiffuseur qui consacrerait plus de 10 % de sa programmation à la diffusion de montages au cours d'une semaine de radiodiffusion se placerait en situation apparente de non-respect des objectifs de la réglementation et de l'esprit de la politique sur les montages », prévient l'organisme réglementaire, dans un bulletin d'information qui accompagne sa décision.

On s'emballe pour vous



CIVIC DX 2012

En location

192 \$*

48 mois

Transport et préparation inclus

0 \$

comptant

En prime

Carte d'essence 1000 \$

Venez la commander dès maintenant

INSURANCE INSTITUTE OF BOSTON SURVEY
« La Civic berlina choisie voiture la plus sécuritaire de sa catégorie en 2011. »

J.D. Power and Associates
« Le véhicule compact ayant obtenu, ex aequo, la cote la plus élevée concernant la qualité initiale aux États-Unis en 2011. »



CR-V LX 2011

CR-V LX 2011

En location

0 \$

comptant

325 \$**

60 mois

Transport et préparation inclus

*Les Civic 2012 actuellement arrivés chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berlina 2012 neuve (modèle FB2E2CEX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 12 ¢ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule: 16 385 \$, transport et préparation inclus. La carte d'essence de 1 000 \$ est applicable à l'achat ou à la location d'une Civic 2012 neuve, livrée avant le 30 novembre 2011. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire et ceux en commande. Photos à titre indicatif seulement. La Honda Civic a obtenu, ex aequo, le plus bas nombre de problèmes par 100 véhicules dans la catégorie des véhicules compacts du sondage américain de la firme J.D. Power and Associates concernant la qualité initiale MS pour l'année 2011. Le sondage est basé sur les réponses de 73 790 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis et celui-ci évalue la performance de 234 modèles en mesurant l'opinion des propriétaires après une période de 90 jours suivant l'achat du véhicule. Les résultats de ce sondage appartenant à J.D. Power and Associates sont basés sur l'expérience et la perception de propriétaires ayant participé au sondage effectué du mois de février jusqu'au mois de mai 2011. Votre expérience pourrait être différente. Visitez le site Internet jdpower.com. **L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX 2011 neuf (modèle RE3H3BEY). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 ¢ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 590 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule: 27 980 \$, transport et préparation et taxe sur le climatiseur inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez un représentant de Chagnon Honda pour plus de détails.

Chagnon

Honda

1711, rue Principale
Granby 450 378-9963
www.chagnonhonda.com



AGENDA (AJOUT)

► Club d'âge d'or St-Césaire: souper de la Ste-Catherine à 17h30, au Centre communautaire, 1372, Notre-Dame, St-Césaire.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Carole Couture McLaughlin, Granby; Danielle Grant, Gatineau; Sylvain Labrecque, Farnham; Paul Brazeau, St-Jean; Dominique Thibodeau Beauregard, Granby; Nicole Béland, Granby; Monique Duchesneau Forand, Granby; Gilles Laflamme, St-Paul; Catherine Pelletier, Granby; Claude Desgens, Cowansville; Sylvie Larochelle, Cowansville; Guylaine Senécal, Roxton Pond. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, pose 255.)

PROCÈS SHAFIA

Une enseignante a menti pour protéger Sahar

CHRISTIANE DESJARDINS

La Presse

KINGSTON — Quand la mère de Sahar s'est présentée à l'école Antoine-de-Saint-Exupéry, en 2008, pour savoir si sa fille avait embrassé un garçon, l'enseignante Claudia Deslauriers a menti pour protéger l'adolescente.

«J'ai dit: «Non, elle n'a pas embrassé de garçon.» Ce n'était pas la vérité, mais je ne voulais pas que Sahar ait des problèmes à la maison», a expliqué M^{me} Deslauriers, hier, au procès de Mohammad Shafia, de sa femme Tooba et de leur fils Hamed, accusés d'avoir tué avec préméditation les soeurs Zainab, 19 ans, Sahar, 17 ans, Geeti, 13 ans, et Rona, première femme de Mohammad Shafia, le 30 juin 2009.

D'origine afghane, Mohammad Shafia, ses deux femmes et ses sept enfants (tous issus de la seconde femme) ont résidé une quinzaine d'années à Dubaï, aux Émirats arabes unis, avant d'immigrer au Québec, en juin 2007. La famille a loué un logement à Saint-Léonard. Les enfants avaient alors de 6 à 18 ans.

Quatre des enfants Shafia, dont Sahar et Geeti, ont fréquenté l'école Antoine-de-Saint-Exupéry, polyvalente de 2000 élèves à Saint-Léonard. Ils étaient en classe d'accueil pour immigrants.

M^{me} Deslauriers a enseigné à trois des enfants Shafia, dont Sahar, en 2008 et 2009. L'enseignante situe la rencontre avec la mère de Sahar aux environs

d'avril 2008 ou un peu avant. Elle ne se souvient plus comment a été organisée la rencontre, mais Tooba Mohammad Yahya, la mère, est venue la voir avec une autre de ses filles, qui a traduit ses propos.

M^{me} Deslauriers se souvient que la femme, qui s'exprimait en farsi, était fâchée, elle pouvait le voir à ses «expressions non verbales».

«Elle a dit qu'elle n'acceptait pas que sa fille embrasse des garçons, que ce n'était pas dans ses valeurs», a raconté M^{me} Deslauriers.

Si celle-ci s'inquiétait pour Sahar, c'est qu'une autre enseignante, Antonella Enea, lui en parlait souvent. Sahar, qui avait 16 ans à ce moment, avait des problèmes à la maison avec ses parents.

Règles strictes

M^{me} Enea, qui enseignait le français à Sahar, a également témoigné, hier. En répondant sèchement aux questions, elle a raconté que Sahar se plaignait de ne pas pouvoir avoir une vie «normale» comme les autres adolescents, en raison des règles trop strictes à la maison.

L'école a fait deux signalements au sujet de Sahar à la Direction de la protection de la jeunesse: en avril 2008 et le 5 juin 2009. La deuxième fois, Sahar a dit que son père s'appropriait à rentrer de Dubaï et elle craignait qu'il la batte. Elle a obtenu des adresses pour des ressources d'hébergement, mais elle ne s'y est pas rendue.

Le 8 juin 2009, elle a rencontré une travailleuse sociale à l'école. Elle a confié qu'elle n'avait plus de crainte, car ses parents étaient séparés et son père vivait dans un motel. Ce qui était faux. Elle voulait se trouver un emploi pour quitter la maison et songeait à amener sa petite soeur Geeti, 13 ans, avec elle.

Le procès se poursuit aujourd'hui, à Kingston. Rappelons que les quatre victimes ont été trouvées noyées dans une Nissan au fond de l'écluse de Kingston Mills, le matin du 30 juin 2009.

Résultats des tirages du : 2011-11-24

Powerball 4 6 7 R A

Instant 6/49 02 04 06 22 34 36 29 compl.

Banco 01 02 04 05 08 11 13 16 18 19 30 32 33 34 38 41 50 53 67 68 3 902 4 4006 07 14 24 38 41

Extra 5535975

Ce soir, 21 MILLIONS \$ (approximatif)

En cas de départ entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Devenez membre du Club de la Vigilance 1 888 692.4673

ENFANT-RETOUR Québec

Le Salon des Artisans

GRANBY

Les vendredi, samedi et dimanche

25 novembre, de 18 h à 21 h

26 novembre, de 11 h à 21 h

27 novembre, de 10 h à 17 h

Parc Daniel-Johnson
230 Drummond, Granby
Pavillon Roger-Bédard

ENTRÉE GRATUITE

VENREDI 25 NOVEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

2744829 17



Deux enseignantes de Sahar Shafia ont témoigné hier. L'une d'elles a avoué avoir menti à sa mère pour protéger la jeune fille.

» EN BREF

Un meurtre possiblement relié au crime organisé est commis à Charlemagne

CHARLEMAGNE (LA PRESSE CANADIENNE) — Le corps d'un influent membre de la mafia italienne aurait été retrouvé hier matin à Charlemagne, dans Lanaudière. La victime serait Salvatore Montagna, qui a déjà été à la tête de la célèbre famille Bonanno, à New York. La Sûreté du Québec (SQ) n'a toutefois pas confirmé son identité. C'est un citoyen qui a donné l'alerte vers 10h, hier matin, après avoir aperçu le corps de la victime sur les berges de la rivière L'Assomption, près de l'île Vaudry. Ce citoyen a signalé également à la police municipale de Repentigny avoir entendu des coups de feu. Toutefois, un porte-parole de la SQ a refusé de dire de quelle façon la victime a perdu la vie.

Salvatore Montagna a déjà été identifié par le FBI comme le parrain de la famille Bonanno — l'un des gangs criminels qui formaient jadis la célèbre «Commission», avec Al Capone et Lucky Luciano.

Né à Montréal mais élevé en Sicile, M. Montagna avait été déporté au Canada à partir des États-Unis en 2009. Il était plus récemment l'un des candidats pressentis pour diriger les activités du clan montréalais Rizzuto, maintenant divisé.

25

25

25

MM3441

CIRQUE - Un mot de 9 lettres

AERIEN JUMBO
AGILE KNIE
AGRES LAMA
ARENE LOGE
BETE MAGIE
BILLET MONTER
BOND NUMERO
CAMION OISEAU
CERCEAU ORCHESTRE
CHIEN OTARIE
CORDE OURSE
DUO PITRE
ECHELLE PONEY
ECOLE POSE
ECURIE REPETER
ELAN ROULOTTE
ELEPHANT SAUT
ENTREE SOUPLE
EQUILIBRE TALENT
EXERCICE TAMBOUR
FARD TENTE
FELIN TIGRE
FILET TOILE
GAG TOURNEE
GOLIATH TREMPIN
GRACE TROMPETTE

E	E	E	R	T	N	E	E	E	N	R	U	O	T	D
K	E	L	P	U	O	S	Q	F	O	I	S	E	A	U
N	O	I	M	A	C	R	E	U	E	T	L	M	N	O
I	T	E	L	I	F	U	L	C	I	L	A	E	E	C
E	R	J	U	M	B	O	I	L	I	L	I	R	C	H
O	E	R	G	I	T	H	O	B	E	R	I	N	I	I
R	E	E	E	T	E	P	T	L	E	T	E	B	C	E
C	A	L	E	P	I	T	O	A	D	N	O	B	R	N
H	R	L	I	L	E	C	T	S	I	I	A	T	E	E
E	U	E	R	G	E	T	O	E	E	L	I	L	X	R
S	O	H	U	R	A	P	E	R	P	P	O	N	E	Y
T	B	C	C	L	R	A	H	R	D	M	A	G	I	E
R	M	E	E	S	E	R	G	A	G	E	O	G	E	E
E	A	N	M	O	N	T	E	R	N	R	D	R	A	F
U	T	U	A	S	E	C	A	R	G	T	E	N	T	E

Solution du dernier problème:

MARCASSIN

MOTS CROISÉS

Horizontalement

- 1 Qui recherche les plaisirs sensuels.
- 2 Gonade femelle - Lichen.
- 3 Tsigane - Article.
- 4 Habitude - Peuple montagnard du Népal.
- 5 On l'apporte pour le jeter - Erbium - Répétition.
- 6 Légumineuses - Qui marque le calme.
- 7 Possessif - Petite antilope.
- 8 Suite d'actions héroïques - Dieu des musulmans.
- 9 Qui ont vu le jour - Émousser - Parcelle de terrain.
- 10 Navire grec - Récipient.
- 11 Démonstratif - Noisette.
- 12 Meuble - Ce qui n'a pas été mangé.

- olympique - Plus qu'assez - C'est le temps de fleurs.
- 5 Ruminant - Liquide corporel.
 - 6 Activité aquatique - Entrelacement.
 - 7 Instrument agricole.
 - 8 Avoir très chaud - Enlever les saillies d'une surface.
 - 9 Caesium - Risque - S'entend en Espagne.
 - 10 Entrecroise - Réseau de vaisseaux entrelacés.
 - 11 Qui a vu le jour - Très drôle.
 - 12 Bout de poterie - Appelée de loin.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3440

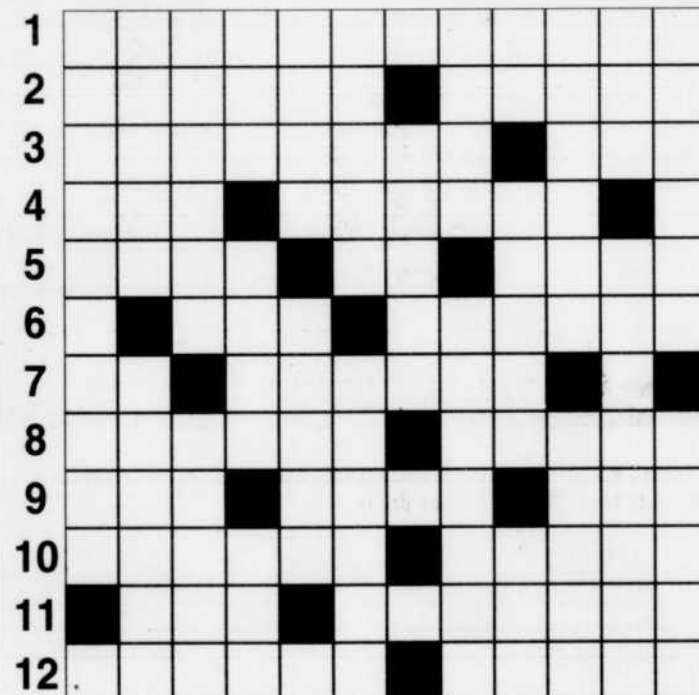
1	F	A	M	E	L	I	Q	U	E	I	D
2	A	V	A	L	E	U	L	C	E	R	E
3	M	E	L	E	D	E	V	O	T	E	S
4	I	N	M	A	R	T	E	L	E	E	E
5	N	V	E	L	U	E	O	T	E	R	E
6	E	N	O	N	C	E	A	G	E	N	T
7	A	L	T	O	F	L	I	R	T	E	E
8	A	R	T	V	I	O	L	E	R	E	E
9	T	R	A	G	E	D	I	E	S	A	C
10	H	A	I	R	O	R	G	U	E	I	L
11	E	N	R	O	U	L	E	E	I	D	E
12	E	T	E	S	E	R	R	O	N	E	S

Verticalement

- 1 Parole élogieuse.
- 2 Qui a la forme d'un oeuf - Vue d'ensemble.
- 3 Traite une plante de façon à l'empêcher de grandir - Difficile à casser.
- 4 Comité international

MC3441

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



Jeux25_novembre_11

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	4	8	1	2	7	9	6	5
2	9	5	3	4	6	8	1	7
6	1	7	5	9	8	4	3	2
9	5	1	6	8	4	7	2	3
8	6	2	7	1	3	5	4	9
4	7	3	2	5	9	6	8	1
7	8	4	9	3	2	1	5	6
5	2	9	8	6	1	3	7	4
1	3	6	4	7	5	2	9	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

1932

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



1 Le ruban du chapeau de la femme. 2 Une aiguille à tricoter plus longue. 3 Les pieds de la chaise de gauche. 4 Les bottes du pêcheur. 5 Le col du pêcheur. 6 Le bouton sur la casquette. 7 Le haut de la chaise dans le dos du pêcheur. 8 Fil de la ligne plus bas sur le bout de la canne.

SOLUTION

IMPRIMEZ
VOS
J E U X
D'UN CLIC
LaVoixdeEstSurMonOrdre.ca

8			2	1				7
4		5			7			
						2		
2							8	1
				6				
1			5	8		9		
				2		7		
5	7	3	6				4	
					3	8		

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

1933

LIBYE

Un drone canadien a aidé les insurgés

JOËL-DENIS BELLAVANCE

La Presse

OTTAWA — Le gouvernement Harper tenait à une fin rapide et victorieuse de la mission des soldats canadiens en Libye. À preuve, l'ancien ministre des Affaires étrangères Lawrence Cannon a personnellement donné le feu vert à la vente d'un drone fabriqué par une entreprise canadienne aux insurgés libyens en avril.

En tant que ministre des Affaires étrangères, M. Cannon avait l'obligation d'autoriser la vente d'un tel équipement militaire aux insurgés libyens étant donné que le Conseil de sécurité des Nations unies avait adopté une résolution, le 26 février, interdisant la vente d'armes ou l'attribution d'aide militaire à la Libye.

Le gouvernement Harper a vu une porte s'entrebâiller quand le Conseil de sécurité a adopté une autre résolution, le 17 mars, autorisant les États membres « à prendre toutes mesures nécessaires [...] pour protéger les populations et les zones civiles menacées d'attaque » par les forces libyennes.

Les pays qui désiraient « prendre des mesures » devaient aviser au

préalable le secrétaire général des Nations unies, Ban Ki-moon.

Toutefois, l'OTAN, qui a mené l'offensive en Libye avec la bénédiction de l'ONU, était divisée sur l'interprétation à donner à cette résolution.

Les États-Unis, la Grande-Bretagne et la France estimaient que cette résolution permettait l'exportation d'armes ou d'équipement militaire aux insurgés.

Mais la Russie, la Norvège et la Belgique ont rejeté cette interprétation, tout comme le secrétaire général de l'OTAN, Anders Fogh Rasmussen, qui estimait que la mission de l'OTAN en Libye consistait à « protéger la population, et non pas à lui fournir des armes ».

De toute évidence, le Canada s'est résolument rangé du côté de ses plus fidèles alliés en donnant le feu vert à l'exportation du drone, démontrent des documents que *La Presse* a obtenus en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*.

« Il y a des arguments valides selon lesquels l'envoi d'armes ou d'une aide à l'opposition libyenne est conforme à la résolution 1973 qui autorise les États à prendre toutes les mesures nécessaires pour protéger



Un drone canadien, semblable à celui-ci, a été vendu aux insurgés libyens, pour les aider dans leur bataille contre les troupes fidèles à Kadhafi.

la population civile », peut-on lire dans des notes transmises à l'ancien ministre Cannon.

Le 11 avril, M. Cannon a ainsi signé les documents autorisant l'entreprise de Waterloo Aeryon Labs à vendre cet équipement à la société d'Ottawa Zariba Security Corporation. Celle-ci s'est ensuite chargée de remettre le drone aux insurgés libyens et de leur donner la formation nécessaire pour l'utiliser contre les troupes du dictateur Mouammar Kadhafi.

Le président de la firme Zariba, Charles Barlow, s'est rendu lui-même en Libye pour remettre l'équipement militaire aux insurgés et leur donner la formation requise en juillet.

C'est le Conseil national de transition qui a entrepris les démarches auprès d'Aeryon Labs, peu de temps après le début du soulèvement, pour acheter le fameux drone, un miniavion robotisé de 80 cm de diamètre et d'un poids de 1,5 kg qui permet d'espionner les forces ennemies grâce à une caméra haute résolution.

Victoires stratégiques

Joint par *La Presse*, M. Barlow n'a pas voulu donner les détails de son séjour en Libye. Mais il a soutenu que l'appareil en question a permis aux insurgés de remporter des victoires stratégiques sur les troupes fidèles au dictateur en recueillant des informations cruciales sur leur emplacement.

Selon un expert des Nations unies qui a requis l'anonymat, il est plutôt rare que le gouvernement canadien autorise la vente d'équipement militaire de la sorte. Il a soutenu que le gouvernement doit accorder cette autorisation avec parcimonie, « comme il le fait dans le cas de l'utilisation de la disposition de dérogation ».

Il a été impossible, hier, de savoir si le gouvernement Harper avait autorisé la vente d'autres équipements militaires aux insurgés libyens pendant la mission qui a duré sept mois.

La critique du Nouveau Parti démocratique en matière d'affaires étrangères, Hélène Laverdière, estime que la décision de l'ancien ministre Cannon crée un précédent inquiétant. Elle a

aussi affirmé que cela outrepassait le mandat des Nations unies qui « disait clairement qu'il fallait protéger les civils ».

« Cela crée un précédent. On connaît le penchant de ce gouvernement pour la méthode forte. En matière d'affaires étrangères, le premier instinct de ce gouvernement est de favoriser une intervention militaire alors que la grande tradition de la diplomatie canadienne, c'est justement d'utiliser la diplomatie », a dit M^{me} Laverdière.

Dans le cadre de la mission de l'OTAN en Libye, le Canada a déployé 650 militaires, sept avions de chasse CF-18, deux ravitailleurs, une frégate et des aéronefs de patrouille maritime.

Hier, le premier ministre Stephen Harper et le gouverneur général David Johnston ont rendu hommage, sur la colline parlementaire, aux militaires canadiens qui ont participé à cette mission. M. Johnston a remis la Croix du service méritoire au lieutenant-général Charles Bouchard, qui a dirigé les forces de l'OTAN en Libye durant cette mission.

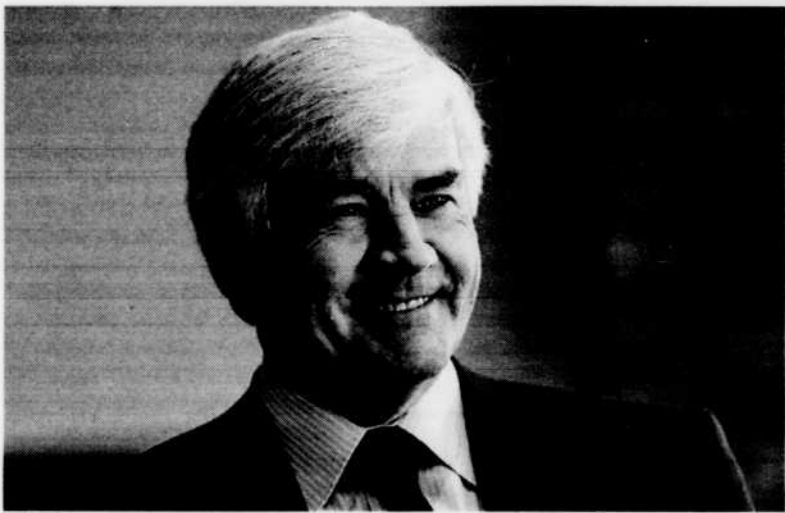


PHOTO ARCHIVES LE DROIT

L'ancien ministre des Affaires étrangères Lawrence Cannon a personnellement donné le feu vert à la vente du drone.

» EN BREF

Le NPD dépose une motion pour limiter les bâillons

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Les néo-démocrates en ont assez de voir les conservateurs de Stephen Harper imposer le bâillon aux projets de loi et vont demander aujourd'hui l'intervention du président de la Chambre.

Irrité par le nombre de bâillons décrétés par le gouvernement depuis le début de la session parlementaire, le Nouveau Parti démocratique (NPD) va profiter de sa journée d'opposition pour présenter une motion pour limiter les cas où ils pourraient être utilisés. Ils veulent pouvoir étudier en profondeur les projets de loi.

Avec cette motion, les néo-démocrates demanderont au président de la Chambre des communes de proposer des recommandations pour modifier le règlement qui régit la procédure du Parlement.

Ils suggèrent notamment d'obliger le ministre responsable d'un projet de loi de motiver tout bâillon qui aurait pour effet de couper court au débat, dans le but de faire adopter les mesures législatives plus rapidement.

Le président pourrait alors refuser l'étude de projet de loi par voie accélérée s'il juge qu'elle n'est pas justifiée dans les circonstances. Des motifs pouvant justifier un bâillon seraient aussi déterminés à l'avance, est-il suggéré dans le texte de la motion.

Les députés devraient voter sur cette motion lundi prochain. Si elle est adoptée, le président devra faire rapport sur son étude de la situation et sur ses recommandations au plus tard le 6 février.

Mais puisque les conservateurs sont majoritaires aux Communes, ils vont facilement rejeter cette motion s'ils le désirent. Et comme celle-ci tend à blâmer leur comportement, il est peu probable qu'ils la soutiennent.

Admission en cours au Collège Mont-Sacré-Cœur

3 programmes offerts:

- Anglais intensif
- Exploration
- Sport intensif: «cheerleading», danse, golf, hockey, multisport, planche à neige, ski, soccer (*complexe sportif Artopex*), vélo.

Visites le samedi
26 novembre 2011
à 9 h et à 10 h



**COLLÈGE
MONT-SACRÉ-COEUR**

210 Denison Est, Granby • 450 372-6882
www.college-msc.qc.ca

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans
Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être souignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être souignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

3661397

Votre projet...
Ensemble,
nous le réaliserons



**VENDEUR OU
ACHETER**
Terrain, condo,
maison, multifamilial,
commerce, agricole

CLAUDE CAMPBELL
Courtier immobilier agréé
Via Capitale Performance C.C., agence immobilière

450 378-8461

216 Denison Est, Granby



1721

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



Plus
qu'un
conseiller... un ami

Yves Paquette

Courtier immobilier

Bur.: 450 378-4120

Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière



Je vous offre
le meilleur
des 2 mondes
à partir de
2%

Vendons
ensemble

Programme
VisibiliT

GRATUIT

Clermont Bélanger

Courtier immobilier

clermont.belanger@videotron.ca

450 776-4170



Quand l'acheteur choisit d'acheter direct.
Rétribution minimale de 2 000\$. Taxes applicables en sus.

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette

Courtier immobilier Courtier immobilier agréé
450 525-4120 450 776-9990



Accédez à notre site web
en scannant ce code avec
votre téléphone intelligent
(application QR)

Une équipe

RE/MAX

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE

110 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT À VENDRE, très bien situé. Beaucoup de potentiel et bien équipé. Service rapide, livraison take out et salle à manger. Une place très connue et qui fonctionne très bien. Très bon revenu. À très bon prix. 450-525-8523

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ RUE PARÉ, à 2 pas de l'hôpital, meublé, chauffé, éclairé, pas de stat., 390\$/mois, libre 1er déc. Pour 50 ans et +. 450-360-9889

2½ TOUT INCLUS. 1er MOIS GRATUIT!
Immeuble en béton, tranquille, accès piscine, buanderie, concierge, balcon, aspirateur central, stat., 510\$/mois. Sophie 450 915-0120

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT: 3½: 475\$ et 4½: 575\$, libres imm., 114 Wolfe, secteur tranquille, gr. pièces éclairées, bien insonorisés, grand stat. Enquête crédit. Pas de chien. 450-405-2171

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

2½ 3½ 4½ 5½
Différents styles à différents prix.
Libres immédiatement, décembre, janvier.
Plusieurs secteurs disponibles à GRANBY.
450-777-1323

ATTENTION!!!

3½ rue Bouchard et rue Centre, libres nov.
4½-5½ rue Bouchard, libres nov. chauffés,
eau chaude. Info: 450-521-0541

3½ SEMI-MEUBLÉ

Info: 450-775-5310.

4½ PRÈS DU LAC BOIVIN, pl. flottant, grand balcon, 1 stat., libre imm. 575\$/mois.
450-777-8889 x 224 (jour), 450-830-0429 (soir)

4½, endroit paisible et confortable, très propre, balayeuse centrale, intercom, pl. béton, libre imm. 450-378-7263, 450-531-4265

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½, rénové, à 500\$/mois, pour le 1er décembre. 2 stat. déneigement par propriétaire. 399 St-Vincent. 450-777-2271, 450-577-3834

4½: style condo, RUE TRÉPANIÉ, constr. 3 ans, très spacieux, air climatisé, grand rang, au sous-sol, à partir de 785\$/ms. 450-830-0246

6½ sur 2 étages, 8 Cairns (secteur Mountain) Granby lumineux, très grand, boiserie, rénové, bcp de cachet, petite cour privée extérieure, disp. janvier, à qui la chance... 450-372-9481.

ACCUEILLANT, grand et tranquille 5½ dans duplex, haut et bas disponibles imm., cour privée, secteur aréna, pas d'animaux, idéal pour couple à la préretraite. FAUT VOIR!
Robert, 450-204-5088, 450-378-4836

BEAU 4½ rue Beaumont, au 1er étage, pl. flottant, frais peint, gens tranquilles, libre 1er déc. 550\$/mois. Info : 450-777-8889 x 224 (jour), ou 450-830-0429 (soir)

GRAND 4½, 900 pi. ca., libre imm., rue Leroux, refait à neuf: céramique, pl. flottant, lustres, peinture... 545\$-595\$. Références obligatoires. 450-531-3215

GRAND 5½, au 1er étage, 725\$/mois, libre 1er nov. Près des Galeries. 450-525-5950 ou 450-830-1974 demandez Kim ou Filippo

LOGEMENTS À LOUER

3½, 4½, 5½, 6½ +
Granby, Bromont, Cowansville
Montérégie et Estrie
✓ Économique ✓ Qualité-prix
✓ Haut de gamme ✓ Quartier neuf
✓ Maisons, avec option d'achat
✓ Condo ✓ Sur 2 étages
✓ Tous les secteurs ✓ Tous les budgets
✓ Salle de réception
450-558-3024

Pour des résultats
l'équipe de
BERNARD EST LÀ

Bernard Rousselle 450 521-7211
ROYAL LEPAGE
Avantage

Lucie Hamel
2725343

Voir toutes les propriétés sur: bernardrousselle.ca

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

Octogone: grands 3½ à sous-louer, locker, ascenseur, 50 ans et +, gardien, libres 1er déc. 2 mois gratuits. 450-994-0527, 450-360-9598

PLACE MASSÉ

Nouveau. 3½, 4½, 5½, imm. Près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Références. 450-578-0963 / 450-776-3986, rép.

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN, petite maison de campagne. 825\$/mois chauffé, éclairé, libre 1er déc. 450-293-2798.

167 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT de congélation et produits secs. 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

202 ARGENT À PRÊTER

ACCEPTATION: EN 1 HEURE
Commercial, personnel, hypothèques, marges de 5,000\$ et plus. Info: 418-563-8286

205 SERVICES FINANCIERS

PROBLÈMES DE DETTES ?

- Vous vivez des difficultés financières ?
- Vos dettes vous empêchent de dormir ?
- NOUS POUVONS VOUS AIDER.

Consultation gratuite

APPEL & CIE INC.

Syndic de faillite

Bureau principal: Montréal

450-361-2559

Sur rendez-vous

301 DIVERS ARTICLES

ABRITEMPO, 11X16, un hiver: 200\$.
MOTEUR DODGE, 360 po. cu., complet, fillage et ord: 150\$. 4 MAGS MUSTANG PONY, chromés, 5 trous, 16": 300\$. 4 MAGS DODGE DAKOTA 2002, 16": 6 trous avec pneus hiver 265/75R16 Michelin X-Ice et 4 pneus été Good Year Wrangler RTS, 265/75R16: 600\$. 450-777-2366, 450-525-0948

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699\$; 10x16, 1,949\$; 12x16, 2,199\$; 15x20, 3,099\$; 15x30, 4,599\$; 20x30, 5,899\$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

ENCAN 139

Tous les vendredis soir 18h30. Neuf et usagé. Pour vendre, réservez votre place. Jean-Yves 450-770-1475. ★ 690 Principale, Roxton Pond.

SAPINS DE NOËL directement à la plantation, à 5 minutes de la ville de Granby. Venez choisir votre sapin de 5 à 12'. 450-577-2147

302 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS

NOUVEAU MAGASIN D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS usagés au 401 du Sud à Cowansville. Grande vente d'ouverture du 16 nov. au 31 déc. 2011. De 10% à 30% DE RABAIS sur tous les appareils en magasin. 450-263-6508 ou 450-776-5662

303 ANIMAUX

CHIOTS BOXERS bringés croisés american Staffshires bringés, (vermifugés, 1er vaccin et carnet de santé) 500\$ nég. Alain 450-295-3170

305 INFORMATIQUE

Problèmes d'Ordinateur ?
Dépannage, formation, vente
Service à domicile 20\$
450-263-9826 450-522-7677, Peter
www.pcxpert.org

307 PNEUS

PNEUS D'HIVER - BON PRIX

4 x 185/65/14: 150\$; 4 x 275/60/20 neufs Hankook: 800\$; 4 x 205/75/14: 200\$; 4 x 205/55/16: 150\$; 4 x 215/65/16: 300\$; 4 x 205/45/17: 250\$; 4 x 195/60/14: 150\$. 8 x 195/65/15: 200\$. 4 x 195/55/15 Toyo neufs: 300\$. 4 x 215/70/15 sur jantes GM: 250\$. 4 x 235/60/18: 300\$. 4 x 255/40/18: 300\$. 4 jantes GM 15": 100\$.
Automobiles 112 - 450-378-7983

318 BOIS DE CHAUFFAGE

GROS SACS DE BOIS FRANC SEC

40 à 60 lb/ 6.99\$. Bois de plancher. Livraison. 450-293-6300 ou 450-775-7629

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons différentes nationalités. 450-405-4902

ADÈLE, SEXY, CLASSE

Vous reçoit, privé. 450-574-3043

FEMELLE MAGNIFIQUE extraordinaire pour moments spectaculaires et inoubliables
Films XXX ★ 450-994-2362 ★

MAGALIE vous reçoit 15 / 30 min. ou 1 heure pour couple, H. F. Plaisir intense assuré, et homme disponible. 450-994-0667

SEXY Jemylee, 5'7", 125 lb, 36DD
te reçoit 7 / 7. Service multiple.
450-361-3371

353 MASSAGES

Isa 36DD, 21; Eva 25, 34D; Victoria 28, 34D; Précillia 28, 34B. Kara 41, 32C.
450-775-5150 www.joliesfillesdegranby.com

♥ AUDREY POUR UN BON MASSAGE ♥
et une détente assurée avec beaucoup de plaisir. A bon prix. 450-525-6846

GROS SPÉCIAL. Massage à l'huile chaude + service complet. Gadgets. Nuit complète. Couple accepté. NANCY, 450-775-1034

Jolie brunette

Info: 450-558-2376

NOUVELLE, VIENS ME RENCONTRER pour un massage avec des doigts de fée
450-330-2632

354 ÉCHANGISTES

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
2733143

404 COURS

COURS DE PREMIERS SOINS :
PAR L'AMBULANCE SAINT-JEAN
URGENCE ET/OU GÉNÉRAL
NOUVELLE FORMATION
en RCR et défibrillateur

Prochaine formation : samedi et dimanche les 3 et 4 décembre
Réservation ou d'informations
M. Pierre Savage : 450-776-7656

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS AVEC SYLVIE pour un regain d'énergie.
450-521-4362

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR

Vous en avez le droit ! Massage suédois.
Avec reçus. 450-532-2822

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

VOUS, CONTENTEZ-VOUS DU MEILLEUR?
BIENVENUE!
Professionnelle, privé, reçu. 450-361-2820

451 PERSONNEL DEMANDÉ



Nous sommes présentement
à la recherche d'un (e)

CONSEILLER (ÈRE) AUX VENTES

- Requis :**
- 2 ans d'expérience
 - Bilingue
 - Permis de conduire valide
- Avantages :**
- Poste temps plein
 - Bonis de performance
 - Programme d'avantages sociaux
 - Salaire avantageux

Si ce poste vous intéresse,
faites parvenir votre c.v. à l'attention de Dominique Rocheleau

Télé.: 450 263-9808

Tél.: 450 263-1541

Info@rocheleauchevrolet.com

BESOIN IMMÉDIAT DÉMÉNAGEUR avec classe 3,

demandé à temps plein, âgé entre 25 et 35
ans, bonne forme physique, ponctuel, belle
apparence. 450-777-1174

CHAUFFEUR - LIVREUR avec expérience,
doit posséder un gps, pour région de Montréal
et aux alentours de Granby. 450-777-5814

CHAUFFEUR DE CAMION classe 1 pour travail
5 soirs/semaine, pour chargement de mar-
chandises à Montréal. Poste permanent.
Apportez votre c.v. 254 rue Reynolds à Granby
LES VIANDES SANSOUCY

DAIGLE EXPRESS TRANSPORT
recherche un CHAUFFEUR classe 1
pour livraison QC, ON et US. Expérience re-
quise sur remorque fermée, vrac & flatbed.
Personne fiable et disponible. Excellent dossier
de conduite et référence requise.
Claude au 450-378-4187, fax: 450-378-4988

POSTES DE CONCIERGE-SURVEILLANT
de nuit, pour résidence du 3^{ème} étage.
Postes de 32 et 40 heures par semaine.
11\$ de l'heure.
Envoyer votre c.v. par fax: 450-372-9809,
par la poste: au 345 St-Jacques, bureau 100,
Granby, J2G 3N5.
courriel: nf.immeubleslandry@videotron.ca

SERVICE CAFÉTERIA À KNOWLTON
Un poste de week-end de 4h30 à 11h a.m.
et un de 4 jours incluant les week-ends de 4h30
à 10h a.m. La personne devra connaître le tra-
vail sur une plaque et une caisse. Personne
dynamique et souriante.
Appeler Daniel: 450-242-2727 poste 432,
450-777-4811, 450-578-1650.

TIM HORTONS
1 ST-DENIS, BROMONT, QC
RECHERCHE PERSONNEL POUR
POSTE DE NUIT À TEMPS PLEIN
Semaine et fin de semaine.
Prime de nuit intéressante.
Faites parvenir c.v. par fax: 450-534-0063
Info: 450-534-0064

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR LA VOIX DE L'EST LA PRESSE

À GRANBY

Parcours # 178
Rues: Allan et Dozois

À ST-CÉSAIRE

Parcours # 624
Rues: Carré-René, Carré-Royer,
Denicourt et Place Giroux

Parcours # 632
Rues: St-Paul, Terrasse Fortin
et rue Versailles

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 boîte vocale 525

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS À GRANBY POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

PARCOURS #300

POUR LES RUES DES ERABLIÈRES,
DESLANDES DE 1 À 75, GISELE ET
POITRAS DE 1 À 80

PARCOURS # 303

POUR LES RUES: MANCEAU, MATANE,
MIRABEL, MONTMAGNY ET
MONTMORENCY

PARCOURS # 304

POUR LES RUES: MARIEVILLE, MASSON,
MILAN, MONTEBELLO ET ST-HUBERT DE
940 ET +

Laissez vos coordonnées au
450-375-4555 boîte vocale 529

Camelots recherchés POUR DISTRIBUER La Voix de l'Est et La Presse

À COWANSVILLE

PARCOURS #349
Pour les rues: André-Dérignon, Des Co-
teaux, Des Plaines et Du Vallon.

PARCOURS #950
Pour les rues: Des Colibris, Des Étour-
neaux, Des Mésanges, Des Rossignols, et
Spring.

À GRANBY

PARCOURS #8
Pour les rues: Le Corbusier et Simonds
Sud.

PARCOURS #17
Pour les rues: Delorme, Boul. Fortin, De
La Volière et Linda.

PARCOURS #25
Pour les rues: Boubreau et Denison Ouest.

PARCOURS #26
Pour les rues: Bélair, Christophe Colomb,
Denison Ouest et Place Youville.

PARCOURS #27
Pour les rues: Casavant, Denison Ouest
et Groulx.

PARCOURS # 31
Pour les rues: Harvey et Lemoyne.

PARCOURS # 32
Pour les rues: Armand et St-Charles Sud
de 373 à 615.

PARCOURS #37
Pour les rues: De Champagne, De Nor-
mandie et De Strasbourg.

PARCOURS #39
Pour les rues: De Bretagne, et de Pro-
vence.

LAISSEZ VOS COORDONNÉES
450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

501 AUTOMOBILES

2005 Pontiac SUNFIRE 102,000 km, aut.,
chaussée sur 4 pneus d'hiver, A/C, phares anti-
brouillard, radio CD, valise électr., très propre,
3,500\$. François, 450-770-0392

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

FORD Focus SEL 2012, 4 portes sedan,
automatique, 9000km, argent, intérieur gris,
16,900\$, nég. ☎ : 450-360-9055.

JEEP LIBERTY 2002 gris, 192,000 km,
4 pneus d'hiver et été neufs, impeccable!
5,200\$. 450-375-7775, cell.: 514-231-4720.

CHANCE unique

MAZDA 3 2005, bleue, 78,000 km, tout équi-
pée, aut., femme unique propriétaire, 8,000\$.
Info: 450-375-0654

552 AVIS PUBLICS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

(Avis dans le journal : C.c.Q. art. 795)

Prenez avis que Roger Lussier, en son
vivant retraité, domicilié au 577, rue de
Vaudreuil, Granby, Québec, J2J 2S5, est
décédé le 9 juillet 2011. Un inventaire de
ses biens a été dressé conformément à
la loi et peut être consulté par les intéres-
sés, à l'étude de M^{re} Hélène Goyette,
notaire, au 20 Place du Lac, Granby,
Québec J2G 9L9.

Donné ce 22 novembre 2011.
Lucienne Loignon, liquidateur

Le deuil : en parler pour mieux le vivre

LIGNE D'ÉCOUTE D'INFORMATION ET DE RÉFÉRENCES SUR LE DEUIL



1 888 LE DEUIL

maison
Monbourquette

infos@maisonmonbourquette.com
maisonmonbourquette.com

*Pour que
sa mémoire
demeure
vivante
à jamais...*

*Soulignez cet
événement en publiant
un anniversaire de
décès avec une photo
de l'être cher.*

*Voilà une belle façon de
préserver son souvenir
et de rendre hommage
à la vie qu'il a vécue.*

Communiquez avec le
450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date
de parution)

La Voix de l'Est

Nécrologie



BOIVIN
M. Gérard
1956-2011

À Granby, le 23 novembre 2011, à l'âge
de 55 ans, est décédé M. Gérard Boivin,
demeurant à Shefford.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Mé-
lanie (Sébastien Figues), Chantal
(Dave Williston); ses petits-enfants :
Alison, Daphnée, Maéva, Yoan, Kayla,
sa mère Jeanne D'Arc Fleury, (feu Noël
Boivin); ses frères et sœurs : François
(Monique Bourdeau), Gérald (Lise Pé-
pin), Jacinthe (Yves Montcalm), Aline
(Jacques Bélanger) ainsi que plusieurs
neveux, nièces, autres parents et amies.
La famille vous accueillera diman-
che de 19 à 22 h et lundi à compter de
9 heures au Complexe funéraire



60, boul. Pie IX, Granby, QC
Tél.: 450-777-1414

Télé.: 450-777-0999

www.lesieur.ca - info@lesieur.ca

Membre de la CTQ

La Liturgie de la Parole aura lieu le
lundi 28 novembre 2011 à 11 heures,
en la Chapelle, suivie de la mise en
place au Columbarium Le Sieur.

Des dons à la Société canadienne du
cancer seraient appréciés. Formulaires
disponibles au bureau du Complexe
Le Sieur. La famille désire remercier le
personnel des soins palliatifs pour les
bons soins prodigués à M. Boivin.



JOLIN
M. René
1921-2011

Au Centre Santé Courville de Water-
loo, le 20 novembre 2011, à l'âge de 90
ans est décédé monsieur René Jolin
demeurant à Waterloo.

Il laisse dans le deuil ses frères et
sœurs : André, Claude (Chantal Berge-
ron), Pierrette (feu Marcel Lauren-
celle), Madeleine, feu Guy (Thérèse La-
brèche) ainsi que plusieurs neveux et
nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier Dr Nor-
mand Chagnon, Marie-Andrée Arès
ainsi que le personnel du Centre Santé
Courville de Waterloo pour les bons
soins prodigués à monsieur Jolin.

La crémation a eu lieu à Granby au
Crématorium Les Jardins Funérai-
res Bessette. Sous la direction de
Les Résidences Funéraires



Le témoignage d'une vie

5034, rue Foster
Waterloo

Tél.: 450-539-1606

ou 1-888-730-6666

Télé.: 450-539-3035

www.famillebessette.com

Membre de la C.T.Q.

La famille recevra les témoignages
de sympathie le vendredi 25 novem-
bre 2011, de 14h à 17h et de 19h à
21h; samedi, jour des funérailles, à
compter de 9h jusqu'au départ du
salon à 10h30.

Les funérailles auront lieu le samedi,
26 novembre 2011, à 10h 45, en
l'église St-Bernardin de Waterloo.
Inhumation au cimetière de la pa-
roisse.

En guise de sympathie, un don à la
Fondation du Centre Santé Courville
de Waterloo serait apprécié. Des for-
mulaires seront disponibles au salon.



Aimeriez-vous avaler
20 comprimés par jour, juste pour
digérer vos aliments?

Si vous aviez la fibrose kystique,
vous n'auriez pas le choix.

S.V.P. aidez-nous.



Association québécoise
de la fibrose kystique

1 800 363-7711
www.aqfk.qc.ca



Fondation canadienne
de la fibrose kystique

1 800 378-2233
www.fibrosekystique.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.

Nécrologie



LUSSIER
M. Maurice
1925-2011

Au CSHSHY - Hôpital de Granby, le 21 novembre 2011, à l'âge de 86 ans, est décédé monsieur Maurice Lussier, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Daniel (Nicole Lebeau), Lyn Marie. Il était également le père de feu Georges. Il laisse aussi son petit-fils Julien Paixao, la mère de ses enfants Alice Mongeau, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 4^{ème} étage du Centre Hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à monsieur Lussier.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie le samedi 26 novembre 2011 à compter de 12h (midi), suivi de la célébration de la parole à 14h en la chapelle de Les Jardins Funéraires

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby,
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Membre de la C.T.Q.

Suivra la mise en niche au Columbarium Les Jardins funéraires Bessette. En guise de sympathie, un don à l'Association pulmonaire du Québec serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.



NOISEUX
née Blackburn
Mme Eliette
1923-2011

Au Centre hospitalier de Granby, le mardi 22 novembre 2011, à l'âge de 88 ans est décédée Mme Eliette Blackburn, épouse de M. Paul-Aimé Noiseux demeurant à Cowansville et autrefois de Dunham.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Céline (Normand Boulais), Lucie (Réjean Poutre) et Donald (Louise Brault); ses petits enfants: Lidia Boulais, Amélie, Marc-André et Geneviève Poutre, Josiane, Claudia, Jean-Philippe et Marie Noiseux, ses arrière-petites-filles : Stella et Anna; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, autres parents et amis.

Mme Blackburn sera exposée au :
Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
402, rue Rivière
Cowansville, QC
450-266-6061

le vendredi 25 novembre 2011 de 14h à 17h, 19h à 22h et samedi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu en l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Cowansville, le samedi 26 novembre 2011 à 11h, suivies de la crémation.

Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet: www.complexebm.com

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI

*Se recueillir,
se retrouver.*



PARÉ
M. Clément
1923-2011

À Granby, le 20 novembre 2011, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Clément Paré, époux de Mme Irène Picard, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil son épouse Irène, ses enfants: Guy (Andrée Hivon), Suzanne (Denis Bourcier), Gilles (Aline Couture), ses petites-filles: Pascale et Mélissa (Kyle H. Wirth), ses deux arrière-petits-fils: Morgan et Myer, ses frères et soeur: Léonette (feu Gérard Dessureault), Georges-Albert (feu Marie-Marthe Doyon), Jean-Paul (Irène Létourneau), Muguette (feu Robert Raymond), Gisèle (Aurèle Beaudoin), Géralda (Marcel Gilbert), Hercule (Dolores Duclos), Bertrand (Jeannine Garon), Robert (Rita Garon), Murielle (feu Claude Dubé), il était le frère de feu Miville (Madeleine Gosselin) et de feu Anita (feu Aldéi Madore) et laisse également sa belle-soeur Jacqueline Picard (Normand Mercier), ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h samedi, journée de la cérémonie, au Complexe Funéraire

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby, QC
Tél.: 450-777-1414

Téléc.: 450-777-0999

www.lesieur.ca - info@lesieur.ca
membre de la CTQ

La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 26 novembre 2011 à 11 h, en la Chapelle, suivie de la mise en place au Columbarium Le Sieur.

La famille adresse un merci particulier à Claire Lecompte ainsi qu'au personnel du 6^e Ouest du C.H.G. pour les bons soins prodigués à M. Paré.

Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

LA MAISON
AU DIAPASON
Pour l'amour et la dignité
des personnes en fin de vie
LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émerault, Bromont (Québec) J2L 0G1 • 450-551-2002
www.audiapason.org



PERRON
M. Jacques
1946-2011

Au Centre Hospitalier de Granby, entouré de l'amour des siens, le 23 novembre 2011, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Jacques Perron, époux de Mme Mariette Lévesque, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Mariette, ses 3 fils : Éric (Isabelle Juteau), Claude (Carine Bolduc), Joël (Catherine Chevrier), ses petits-enfants qu'il chérissait : Colin, Éliane et Maude, ses frères et soeurs : Bernard (Murielle McNicholl), Gilles, Daniel (Nicole Racine), Diane (Benoît Gaucher), Denis (Louise Gaucher), Nicole (Jean-Pier Belval), sa belle-mère Pauline Lévesque, ses beaux-frères et belles-soeurs : Gisèle (Jean-Pierre Racine), Lyse (Michel Bisson), Line, Johanne (Pierre Bourgeois), Lucie (Alain Martin), Richard (Josée Lemire), Roger (Céline Gamache), ainsi que ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes, ses amis et collègues de travail de la Belt Tech.

La famille désire remercier spécialement Dr André Quirion ainsi que tous les médecins et le personnel soignant du Centre hospitalier de Granby, pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La famille vous accueillera le dimanche 27 novembre de 14 à 17h, et de 19 à 22h, et le lundi 28 novembre à compter de 9h, au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

Les funérailles seront célébrées ce même lundi à 11h, en l'église Immaculée-Conception, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du C.H.G. serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe.



WITTY
M. Luc
1949-2011

À l'Hôpital Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, le 22 novembre 2011, à l'âge de 62 ans, est décédé monsieur Luc Witty, époux de feu madame Pierrette Lapointe, demeurant à St-Valérien.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Sylvain (Mélie Dubé), Stéphane (Martine St-Laurent); ses petits-enfants: James, William, Neyton, Noémy, Joey, Gabriel, Noémie ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

Monsieur Witty repose au salon de
Les Jardins Funéraires

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997 des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby

Tél.: 450-777-1171

1-888-730-6666

Téléc.: 450-777-4393

www.famillebessette.com

Membre de la C.T.Q.

Heures d'accueil : le samedi, 26 novembre 2011, de 19 h à 22 h; dimanche, jour de la célébration de la Parole, à compter de 9 h. La célébration de la Parole aura lieu le dimanche, 27 novembre 2011, à 11 h en la chapelle de Les Jardins Funéraires Bessette, suivie de la crémation au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. Inhumation au cimetière de Roxton Pond à une date ultérieure.

DEVENEZ
BÉNÉVOLE :
1 877 356-3226

FAITES UN
DON :

1 800 418-1111



Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

10^e anniversaire

Véronique
Dion

25 novembre 2001



Dix ans déjà que ton départ subit nous a sidérés.
Tu nous manques beaucoup. Pas un jour ne passe
ans que l'on pense à toi. Nous restons unis.

Sois en paix et veille sur nous tous. Nous t'aimons et te
remercions pour tout l'amour et la bonté que tu nous as donnés.

La vie n'est pas faite pour mourir,
mais elle est si fragile.

Ton père André, Nathalie, parents et amis.

Don In Memoriam

Un Don In Memoriam honore
la mémoire d'un être cher.

Faites votre don
directement en ligne :
www.fondationchg.org



FONDATION
DU CENTRE HOSPITALIER
DE GRANBY
HÔPITAL | CLSC | CHSLD

450.375.8030 | info@fondationchg.org

ACTUALITÉ

Horoscope



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Des dizaines de milliers de manifestants exigent le transfert immédiat du pouvoir à une autorité civile de transition, craignant que les militaires ne s'accrochent même après l'élection d'un nouveau Parlement et d'un président.

MORT DE MANIFESTANTS EN ÉGYPTE

L'armée présente ses excuses

CAIRO, ÉGYPTE (ASSOCIATED PRESS) — Le Conseil suprême des forces armées, qui dirige l'Égypte depuis le renversement d'Hosni Moubarak en février, a exclu hier de reporter les élections parlementaires prévues pour commencer lundi prochain, malgré les violences des derniers jours. Il a cependant présenté des excuses et promis la justice pour les victimes.

« Il n'y aura pas de report des élections », a prévenu le général Mamdouh Chahine, membre du Conseil suprême, lors d'une conférence de presse.

Les Égyptiens doivent « se concentrer » sur le scrutin plutôt que les manifestations dans les rues, a souligné un autre membre du Conseil suprême, le général Moukhtar El-Mallah, qui a rejeté les appels des manifestants à la démission, ce qui équivaudrait selon lui à une « trahison de la confiance placée entre nos mains par le peuple ».

Des propos qui suggèrent que le Conseil, dirigé par le maréchal Hussein Tantaoui, ministre de la

Défense du président Moubarak pendant 20 ans, n'a aucune intention de céder à la pression des dizaines de milliers de manifestants qui exigent le transfert immédiat du pouvoir à une autorité civile de transition, craignant que les militaires ne s'accrochent même après l'élection d'un nouveau Parlement et d'un président.

Ils rejettent la proposition du Conseil suprême d'avancer au 1^{er} juillet 2012 la date de transfert du pouvoir à un gouvernement civil et de mettre sur pied une équipe de « salut national ».

Le Conseil suprême des forces armées a cependant présenté des excuses hier matin pour la mort d'au moins 40 manifestants depuis samedi au Caire et dans le reste du pays. Il a promis que les responsables seraient poursuivis.

Le calme était à peu près revenu hier sur la place Tahrir, après cinq jours d'affrontements violents qui ont aussi fait plus de 2000 blessés.

Une trêve négociée par des dignitaires religieux entre la police et les manifestants est entrée en vigueur vers 6h du matin et tenait toujours au coucher du soleil, alors que des milliers de personnes convergeaient vers la place en scandant à l'intention du maréchal Tantaoui : « Nous ne partons pas, c'est lui qui part » ou « Maréchal, dégage, l'Égypte ne sera pas dirigée par un maréchal ».

Les soldats ont érigé des barricades de barres métalliques et de fils barbelés pour séparer les manifestants et la police dans les principales rues menant à la place Tahrir, proche du ministère de l'Intérieur.

Le ministère de la Santé a fait état hier de 37 morts dans les violences qui se sont produites au Caire et dans le reste du pays depuis samedi, tandis que le Centre Elnadim, une organisation égyptienne de défense des droits de la personne connue pour le sérieux de ses bilans, signalait un total de 38 morts.

Pour autant, Mariano Apicella affirme que l'ex-président du Conseil, 75 ans, réputé pour ses frasques sexuelles qui lui valent notamment un procès pour prostitution de mineure, « ne va pas renoncer » à écrire des chansons d'amour.

« Il est bon dans ce domaine. C'est une personne romantique. Il transpire la passion, et ce n'est pas donné à tout le monde », explique à l'AFP Mario Apicella.

Un autre jour de vent et de pluie, une autre nuit sans toi, ou Reste et laisse-moi ton cœur, figurent parmi les ritournelles de *L'amour vrai*, dont certaines sont chantées en napolitain.

Selon le chanteur, qui ne cache pas avoir participé à de nombreuses reprises aux fêtes du magnat des médias, « il y a des magasins qui n'ont pas ces CD, mais ils les achèteront » plus tard.

Il s'agit du quatrième CD réalisé par le chanteur napolitain avec Silvio Berlusconi, qui a travaillé dans sa jeunesse comme chanteur sur des bateaux de croisière.

» EN BREF

Italie : les chansons d'amour de Silvio Berlusconi font un flop

ROME (AFP) — Les temps sont durs pour Silvio Berlusconi : récemment chassé de son poste de chef du gouvernement, voilà que son dernier CD de chansons d'amour semble boudé des consommateurs italiens.

Sorti la semaine dernière, *L'amour vrai*, dont il a écrit les paroles, est interprété par l'un de ses amis, le chanteur et guitariste napolitain Mariano Apicella.

« Nous avons une copie dans l'entrepôt, mais je ne sais pas si et quand nous la mettrons dans les étagères », a déclaré à l'AFP le vendeur d'un magasin Feltrinelli dans le centre de Rome.

« Personne ne l'a encore demandé, à part cinq journalistes », a-t-il ajouté.

Le magasin Ricordi Media store, situé dans la plus commerciale des rues du centre, Via del Corso, a affirmé avoir aussi une seule copie du CD, mais le vendeur ne le retrouvait plus sur les étagères.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Vu que la Lune vient de se renouveler dans votre Signe, doublée d'Éclipse, le proverbe « plus on est de fous plus on ri » pourrait bien s'avérer exact. N'hésitez pas à tendre la main aux personnes esseulées afin de les inclure dans vos activités. Les individus que vous présentez les uns aux autres peuvent s'entendre à merveille, créant une dynamique de groupe sympathique et effervescente.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Le trigone en place entre Mars en Vierge et Pluton en Capricorne prédispose aux percées significatives ainsi qu'aux transformations. En ce vendredi de Nouvelle Lune... Éclipse, vous êtes en mesure de poser un geste qui sécurise vos acquis de manière quasi irréversible. Il semble y avoir suffisamment de gens qui appuient vos démarches pour ne pas vous soucier d'un éternel insatisfait.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Il est parfois tentant d'arrondir les angles et de prendre des raccourcis qui ne sont pas parfaitement réglementaires. Quoique vous fassiez, ne compromettez pas votre intégrité. Les ruses et les complots ne peuvent rien rapporter de positif, surtout compte tenu de l'omniprésence du climat de Nouvelle Lune... Éclipse en Sagittaire. La franchise et la droiture d'esprit garantiront les meilleurs résultats.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Encore omniprésent, le climat de la Nouvelle Lune... Éclipse en Sagittaire suscite sa part de remous, et vous évitez les frictions en vous gardant d'émettre un commentaire désobligeant sous le coup de l'émotion. Le silence est probablement mieux indiqué. Si vos désirs ne briment pas la liberté d'autrui, pourquoi vous les interdisez ? Terminez la semaine en vous accordant une petite fantaisie.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Cette Nouvelle Lune... Éclipse en Sagittaire, au trigone de votre Signe, peut apporter quelques transformations au programme que vous aviez élaboré. Vous êtes parfaitement capable d'accueillir la nouveauté et de vous y adapter. Il suffit de ne pas vous préoccuper de ce qui pourrait éventuellement arriver plus tard et de vous concentrer pleinement sur le moment présent.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Le fait qu'une personne ait généralement tendance à dramatiser et à s'alarmer inutilement ne veut pas dire que ce soit forcément encore le cas cette fois-ci. Votre compréhension et votre compassion peuvent faire toute la différence dans ce climat de Nouvelle Lune... Éclipse en Sagittaire. Prenez les inquiétudes d'un proche avec considération, même si vous croyez qu'elles sont superflues.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

L'option la moins raisonnable risque d'être la plus séduisante en ce vendredi de Nouvelle Lune... Éclipse en Sagittaire, face aux Gémeaux. Cependant, même si vous ressentez une agitation fébrile, gardez-vous de poser un geste impulsif, surtout si ses conséquences sont permanentes. Il est plus prudent de laisser une porte ouverte et de s'accorder la permission de faire marche arrière en cas de besoin.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Certains problèmes peuvent être amplifiés en ce vendredi de Nouvelle Lune... Éclipse en Sagittaire, mais vous êtes en mesure de résoudre un problème avant que celui-ci ne prenne de plus amples proportions. Certaines personnes peuvent s'agiter inutilement; vous préserverez votre paix d'esprit si vous prenez la peine de clarifier toute ambiguïté au moyen d'explications détaillées.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Vu qu'elle s'effectue dans un autre Signe de Feu, la Nouvelle Lune... Éclipse en Sagittaire vous magnétise et accentue l'énergie charismatique qui émane de vous. Cette influence semble bien positive, mais à la négative, elle risque carrément d'intimider les autres. Si vous souhaitez que l'on vienne vers vous, il serait donc essentiel d'avoir l'air facile d'approche.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

En raison de la Nouvelle Lune... Éclipse en Sagittaire, vous aurez probablement envie de vous promener avec un écriteau afin de pas devoir répondre cinquante fois à la même question. De toute évidence, certaines choses peuvent sembler incommodes, mais le fait de perdre le sourire n'arrangerait rien. Pour bien faire, ne permettez pas aux autres de s'apercevoir de votre impatience.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

L'influence de la Nouvelle Lune... Éclipse en Sagittaire pourrait vous amener à afficher un comportement excessivement audacieux. Si vous testez les limites de votre entourage, on pourrait finir par vous rendre la monnaie de votre pièce. L'harmonie peut toutefois être sauvegardée si vous êtes capable de dompter toute éventuelle impétuosité. Laissez la raison l'emporter sur l'impulsion.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

On ne déboise pas une forêt entière à cause d'un seul arbre. Le climat de Nouvelle Lune... Éclipse en Sagittaire peut vous amener à envisager des mesures draconiennes pour régler un problème. Toutefois, il existe des moyens plus simples qui arrangeraient tout aussi efficacement vos affaires. Une nouvelle information pourrait vous amener à modifier vos positions.

25

25

25

statistiques

HOCKEY

LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Pittsburgh	22	12	6	2	2	67	53	28	7-1-2-0	5-5-0-2	4-4-1-1	P1
x-2. Florida	21	12	6	0	3	62	52	27	5-2-0-3	7-4-0-0	6-2-0-2	G3
x-3. Boston	20	13	7	0	0	69	42	26	8-5-0-0	5-2-0-0	10-0-0-0	G10
4. Philadelphia	21	12	6	2	1	77	65	27	5-4-1-1	7-2-1-0	6-2-1-1	G1
5. Toronto	22	12	8	1	1	70	70	26	6-3-1-1	6-5-0-0	4-5-0-1	G1
6. Washington	20	12	7	0	1	66	62	25	8-1-0-1	4-6-0-0	4-5-0-1	G2
7. Buffalo	21	12	8	0	1	61	55	25	5-6-0-1	7-2-0-0	6-3-0-1	P2
8. Rangers de N.Y.	18	10	5	1	2	48	40	23	5-1-0-1	5-4-1-1	7-2-0-1	P2
9. New Jersey	20	11	8	0	1	54	55	23	5-3-0-1	6-5-0-0	7-3-0-0	G1
10. Canadien	22	10	9	1	2	57	53	23	4-5-1-2	6-4-0-0	5-4-0-1	G1
11. Ottawa	21	10	9	1	1	62	70	22	5-4-0-1	5-5-1-0	4-4-1-1	P1
12. Tampa Bay	20	9	9	0	2	55	67	20	6-3-0-0	3-6-0-2	5-5-0-0	P2
13. Winnipeg	21	8	9	3	1	61	69	20	5-3-0-0	3-6-3-1	4-3-3-0	P1
14. Carolina	23	8	11	2	2	56	76	20	5-5-0-2	3-6-2-0	3-6-0-1	P1
15. Islanders de N.Y.	19	5	10	3	1	38	65	14	5-5-2-0	0-5-1-1	2-6-2-0	P3

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Minnesota	21	13	5	2	1	50	42	29	8-2-1-0	5-3-1-1	8-2-0-0	G5
x-2. San Jose	19	13	5	1	0	58	43	27	6-3-1-0	7-2-0-0	7-2-1-0	G4
x-3. Chicago	22	12	7	1	2	71	68	27	7-1-0-2	5-6-1-0	4-5-1-0	P3
4. Dallas	21	13	8	0	0	56	57	26	8-3-0-0	5-5-0-0	5-5-0-0	G2
5. Los Angeles	22	11	7	2	2	54	53	26	6-5-0-1	5-2-2-1	5-3-1-1	P1
6. Detroit	20	12	7	1	0	58	46	25	8-2-1-0	4-5-0-0	7-3-0-0	G3
7. Phoenix	20	11	6	1	2	58	51	25	5-3-1-1	6-3-0-1	6-3-1-0	G1
8. Edmonton	21	11	8	0	2	57	51	24	7-2-0-1	4-6-0-1	4-6-0-0	G1
9. St. Louis	21	11	8	0	2	53	48	24	7-2-0-1	4-6-0-1	6-2-0-2	G1
10. Nashville	21	10	7	3	1	57	57	24	4-3-2-1	6-4-1-0	5-3-2-0	P3
11. Vancouver	21	11	9	0	1	61	57	23	5-3-0-1	6-6-0-0	6-4-0-0	G2
12. Colorado	22	9	12	1	0	56	68	19	3-8-0-0	6-4-1-0	2-7-1-0	P2
13. Calgary	20	8	11	1	0	45	56	17	4-5-1-0	4-6-0-0	4-6-0-0	P2
14. Anaheim	21	6	11	1	3	43	65	16	4-6-0-0	2-5-1-3	1-6-1-2	P5
15. Columbus	21	5	13	0	3	48	72	13	4-6-0-1	1-7-0-2	4-4-0-2	P1

x- premier de sa division

ASSOCIATION DE L'EST

Division Atlantique

	PJ	Pts
Pittsburgh	22	28
Philadelphia	21	27
Rangers de N.Y.	18	23
New Jersey	20	23
Islanders de N.Y.	19	14

Division Nord-Est

	PJ	Pts
Boston	20	26
Toronto	22	26
Buffalo	21	25
Canadien	22	23
Ottawa	21	22

Division Sud-Est

	PJ	Pts
Florida	21	27
Washington	20	25
Tampa Bay	20	20
Winnipeg	21	20
Caroline	23	20

JUNIOR AAA

Division Ouest

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	24	19	5	0	0	140	82	38
Valleyfield	26	14	9	2	1	139	119	31
Lachine	23	12	8	1	2	85	80	27
Kahnawake	25	11	14	0	0	96	103	22
Vaudreuil-Dorion	27	6	20	1	0	99	200	13

Division Nord

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	26	15	8	0	3	107	87	33
Saint-Léonard	23	13	8	0	2	89	105	28
Saint-Jérôme	26	13	10	0	0	111	118	26
Montréal-Est	24	6	18	0	0	71	133	12
Sainte-Agathe	23	4	17	1	1	82	136	10

Division Sud

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Sherbrooke	25	20	2	1	2	136	69	43
Granby	21	16	3	1	1	127	63	34
Princeville	22	12	9	0	1	110	89	25
La Tuque	23	8	14	1	0	86	94	17

JUNIOR AAA - COMPTEURS

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Geoffrey Yannick LON	24	33	43	76	6
Coriveau Julien VAL	26	27	31	58	40
Charette Maxime LON	24	23	31	54	10
Blanchette Vincent LON	24	22	32	54	18
Drapeau Marc-Étienne SHE	21	29	50	31	
Aquin Samuel VAL	26	17	28	45	54
Lapostolle Patrick KAH	25	26	17	43	22
Lecours Maxime PRI	21	20	21	41	8
Castonguay Jonathan KAH	25	13	28	41	26
Pelletier Guillaume SHE	25	15	23	38	12
Tremblay Julien GRA	21	13	24	37	34
Hevey Francis TER	26	13	24	37	12
Martin Benjamin SHE	23	9	27	36	16
Beauchemin Dominic LON	24	16	20	36	20
Fiset Kevin STJ	25	14	21	35	34
Levasseur Marc-André STJ	20	14	20	34	42
Martel Pierre-PRI	20	14	19	33	18
Asselin Janick SHE	21	17	16	33	36
D'Amour Marc-Olivier LON	24	15	18	33	81
Desharnais-Roux Hugo PRI	22	15	17	32	4
Tardif Simon VAL	25	14	18	32	12
Bergeron Sébastien STA	21	10	22	32	10
Perron Marc-Antoine VAL	25	15	17	32	20
Longpre Vincent TER	26	16	16	32	22
Ouellette Mathieu TER	26	16	16	32	12
Gagnon Alex GRA	21	16	15	31	24
Bergeron Félix PRI	21	10	21	31	40
Duhamel David STA	22	15	15	30	47

MARDI 22 NOVEMBRE

Princeville 2 Sherbrooke 4

JEUDI 24 NOVEMBRE

Granby 4 Valleyfield 5 (P)

VENDREDI 25 NOVEMBRE

Valleyfield à Longueuil, 19h30.

Sainte-Agathe à Montréal-Est, 19h30.

Granby à Terrebonne, 19h45.

Lachine à Kahnawake, 19h45.

Princeville à La Tuque, 20h00.

SAMEDI 26 NOVEMBRE

Kahnawake à Sherbrooke, 19h30.

DIMANCHE 27 NOVEMBRE

La Tuque à Granby, 15h00.

Valleyfield à Montréal-Est, 16h00.

Vaudreuil-Dorion à Saint-Léonard, 20h00.

JEUDI 1 DÉCEMBRE

Terrebonne à Valleyfield, 19h30.

Lachine à Granby, 19h30.

LES INOUK

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Tremblay Julien	21	13	24	37	34
Gagnon Alex	21	16	15	31	24
Power Charles	20	10	17	27	47
Giroux Christopher	19	13	12	25	33
Sylvester Sébastien	18	15	9	24	10
Fontaine Philippe	19	9	11	20	34
Linteau Cody	20	13	7	20	58
Lauzon Samuel	20	4	14	18	4
Delorme Jonathan	20	3	15	18	30
Nadeau Antoine	19	1	16	17	12
Marcoux Pier-Olivier	21	9	7	16	10
Gagné Louis	19	11	3	14	16
Laroche Jason	20	0	13	13	93
Belanger Guillaume	20	5	7	12	12
Dalpe Sébastien	18	3	6	9	6
Sansregret Alexandre	15	1	3	4	72
Longtin Erik	15	0	4	4	10
Boudreau Raphaël	21	1	3	4	10
Aucouin Pierre-Alexandre	16	0	3	3	4
Martel Guillaume	3	0	2	2	10
Plouffe Jean-Christophe	8	0	1	1	0
Audette Mickael	14	0	1	1	0
Crack Jason	1	0	0	0	0
Robert Jean-Philippe	2	0	0	0	0
Létourneau Olivier	9	0	0	0	21

LES GARDIENS

Gardien	PJ	V	D	BL	BC	Eff	Moy.
Audette Mickael	14	12	1	2	33	0.912	2.52
Plouffe J.-C.	8	4	3	0	29	0.869	3.58

LNH - LE CALENDRIER

MERCREDI 23 NOVEMBRE
Boston 4 Buffalo 3 (Fus.)
Columbus 1 New Jersey 2 (Fus.)
Philadelphia 4 Islanders de N.Y. 3 (Prol.)
St. Louis 3 Pittsburgh 2 (Prol.)
Winnipeg 3 Washington 4 (Prol.)
Canadien 4 Caroline 3 (Fus.)
Calgary 3 Detroit 5
Rangers de N.Y. 1 Florida 2
Nashville 2 Minnesota 3
Los Angeles 2 Dallas 3 (Prol.)
Anaheim 2 Phoenix 4
Vancouver 3 Colorado 0
Chicago 0 San Jose 1

VENDREDI 25 NOVEMBRE
Detroit à Boston, 13h
New Jersey à Islanders de N.Y., 15h
Canadien à Philadelphia, 15h
Edmonton à Minnesota, 16h
Rangers de N.Y. à Washington, 16h
Buffalo à Columbus, 19h
Winnipeg à Caroline, 19h
Ottawa à Pittsburgh, 19h
Tampa Bay à Florida, 19h30
Calgary à St. Louis, 20h
Toronto à Dallas, 20h30
Vancouver à Phoenix, 21h

SAMEDI 26 NOVEMBRE
Islanders de N.Y. à New Jersey, 13h
Philadelphia à Rangers de N.Y., 14h
Edmonton à Colorado, 19h
Winnipeg à Boston, 19h
Washington à Buffalo, 19h
Pittsburgh à Canadien, 19h
Florida à Tampa Bay, 19h
Nashville à Detroit, 19h
Dallas à Phoenix, 20h
Vancouver à San Jose, 22h
Chicago à Los Angeles, 22h30

SENIOR RICHELIEU

Équipe	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Beauharnois	12	11	0	0	67	35	22
Saint-Basile	10	6	3	1	52	36	13
Laprairie	10	6	4	0	59	49	12
Saint-Jean	9	5	3	1	39	32	11
Bromont	9	4	5	0	29	38	8
Sorel	11	3	7	1	42	54	7
Saint-Lambert	8	3	5	0	31	40	6
Beloeil	9	2	6	1	27	48	5
Bedford	10	2	8	0	33	47	4

SAMEDI 26 NOVEMBRE
St-Basile vs Bromont, 15h30
Sorel vs Beauharnois, 18h
Laprairie vs Beloeil, 21h
Bedford vs St-Lambert, 21h30
MARDI 29 NOVEMBRE
Bromont vs St-Lambert, 20h

LIJMO

Division Atlantique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Saint-Jean	29	21	7	0	1	132	87	43
Halifax	25	16	7	1	1	92	82	34
Moncton	28	15	12	1	0	89	91	31
Acadie-Bathurst	28	11	14	2	1	113	117	25
Cap-Breton	27	11	15	0	1	88	110	23
L.-P.-E. Rocket	29	7	19	2	1	92	135	17

Division Est Telus

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Quebec	27	20	4	2	1	109	69	43
Victoriaville	28	18	9	0	1	123	90	37
Shawinigan	28	17	8	1	2	106	87	37
Rimouski	29	16	13	0	0	103	101	32
Chicoutimi	26	12	8	2	4	81	101	30
Baie-Comeau	25	13	12	0	0	89	76	26

Division Ouest Telus

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Gatineau	26	13	10	1	2	88	89	29
Bl.-Boisbriand	27	13	12	2	0	89	96	28
Drummondville	27	11	13	2	1	86	92	25

LE 100^e TOUR DE FRANCE S'ÉLANCERA DE LA CORSE EN 2013

PARIS — Pour sa 100^e édition, le Tour de France s'élancera de la Corse en 2013, a annoncé hier l'organisateur ASO.

C'est la première fois de son histoire que l'île de Beauté accueillera le peloton de la Grande Boucle. Elle était la seule région de la France métropolitaine à n'avoir jamais reçu la visite de cet événement sportif d'envergure mondiale.

Les détails de cette portion corse de la course seront dévoilés lors d'une conférence de presse qui se tiendra le 6 décembre à Ajaccio.

— Associated Press

GUAY CINQUIÈME À LA PREMIÈRE DESCENTE D'ENTRAÎNEMENT À LAKE LOUISE

LAKE LOUISE, ALB. — L'Autrichien Romed Baumann a réalisé le meilleur temps, hier, lors de la première descente d'entraînement de la compétition de la Coupe du Monde de ski alpin de Lake Louise.

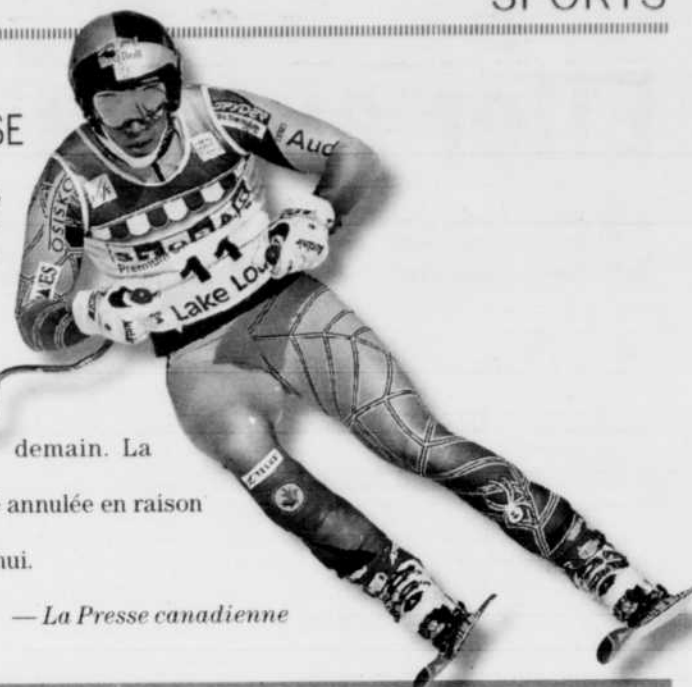
Baumann a dévalé la piste en un chrono d'une minute 49,12 secondes. Le Français Adrien Theaux a fini deuxième en 1:49,15 et l'Autrichien Klaus Kroell troisième en 1:49,28.

Erik Guay, de Mont-Tremblant, a pointé en cinquième position, en 1:49,35.

L'épreuve inaugurale de descente cette saison aura lieu, course de super-G suivra dimanche.

La première descente d'entraînement, mercredi, avait été annulée en raison de surabondance de neige.

Une autre descente préparatoire sera présentée, aujourd'hui.



demain. La

— La Presse canadienne

QUADRUPLE MÉDAILLÉE D'OR AUX JEUX PARAPANAMÉRICAINS

Lyne Bessette ne s'ennuiera pas en 2012

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoxilest.qc.ca

GRANBY — La cycliste Lyne Bessette a vu ses faits d'armes aux Jeux parapanaméricains être soulignés, alors qu'elle a été nommée Athlète Sportcom de la semaine.

Lyne Bessette et sa coéquipière Robbi Weldon ont en effet décroché quatre médailles d'or en autant d'épreuves à Guadalajara au Mexique, lors des courses sur route (contre-la-montre et en ligne) ainsi qu'au kilo et en poursuite, deux compétitions sur piste au vélodrome.

Ces exploits ont valu à Lyne Bessette et Robbi Weldon d'être choisies à titre de portes-drapeau du Canada, lors de la cérémonie de fermeture des Jeux parapanaméricains, dimanche dernier.

«Le voyage a été très important, parce qu'on clique plus encore ensemble. Robbi s'améliore de course de course et on a un bon rythme. Je m'attendais à quatre médailles, parce qu'on connaît nos adversaires, mais il fallait se méfier des Américaines (quatre médailles d'argent) qui sont les championnes en titre sur route et étaient supposément fortes sur la piste», analyse l'athlète originaire de Knowlton.

Lyne Bessette a aussi apprécié l'ambiance qui régnait à ces Jeux parapanaméricains qu'elle qualifie d'ailleurs «de



PHOTO: JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Robbi Weldon et Lyne Bessette ont connu des Jeux exceptionnels à Guadalajara, où elles ont mis la main sur quatre médailles d'or.

meilleurs jeux en carrière» et a mis en relief l'excellent esprit d'équipe au sein de la formation canadienne.

«On a couru dans des conditions idéales avec un maximum de 25 degrés Celsius et un temps sec. Nos compétitions sur piste avaient lieu dans un vélodrome intérieur», relate-t-elle.

Lyne Bessette a fait ses débuts en paraspport il y a 18 mois avec sa collègue de Thunder Bay, avec des résultats très rapides. Le duo a en effet remporté la course en ligne aux Championnats du monde, à Baie-Comeau en août

2010, en plus de toucher le bronze au contre-la-montre dans cette ville de la Côte-Nord.

Par la suite, la pilote québécoise et Weldon ont fini en tête au contre-la-montre, lors des Championnats du monde sur route au début de septembre cette année, à Roskilde, au Danemark.

Les deux athlètes revendiquent chacune un bon bagage sportif. Lyne Bessette a pris part aux Jeux olympiques de Sydney, en 2000 et à ceux d'Athènes en 2004, pour prendre

sa retraite en mai 2006. Elle a aussi remporté à deux reprises (en 1999 et 2001) le Tour de l'Aude, une importante course par étapes ayant eu lieu en France et qui a eu la plus grande longévité au monde, soit entre 1985 et 2010 inclusivement.

Par la suite, elle a fait sa marque dans les épreuves de cyclo-cross, un sport où elle évolue encore.

«Je vais faire deux courses cette semaine, une avec les femmes et une autre avec les gars et la même chose la semaine prochaine, pour me préparer en vue des championnats du monde Masters, au Kentucky (12 au 15 janvier), où je vais courir chez les 35-39 ans. C'est une épreuve-test en vue des Championnats du monde qui auront lieu en 2013 (2 et 3 février) au même endroit. Le cyclo-cross demande les mêmes efforts que sur la piste et c'est bon pour le moral», poursuit Lyne Bessette.

Ces deux Championnats du monde de cyclo-cross auront lieu à Louisville, la principale ville du Kentucky (plus de 555 000 personnes) qui a notamment vu naître le célèbre boxeur Muhammad Ali.

Robbi Weldon a pour sa part été en action aux Jeux paralympiques de Vancouver en ski de fond en 2010, avec un quatrième rang et une sixième place.

Vers les Jeux paralympiques de Londres à l'été 2012

Lyne Bessette et Robbi Weldon seront fort occupées en 2012, avec une place aux Jeux paralympiques de Londres (du 29 août au 9 septembre) dans leur mire.

Elles seront notamment parmi les concurrentes aux Championnats du monde de paracyclisme sur piste, du 10 au 12 février, à Los Angeles.

«On va faire un camp de deux semaines à Los Angeles avant les Championnats du monde», précise-t-elle.

Du côté de la route, la finale de la Coupe de Monde sera tenue à Baie-Comeau, pour une deuxième année de suite, du 6 au 8 juillet 2012, où Bessette et Weldon seront en lice pour une troisième année de suite sur le parcours qui a été le théâtre de leur premier triomphe il y a à peine 15 mois.

Le calendrier de compétitions paracyclistes de la Coupe comprendra aussi des portions à Rome, en Italie du 25 au 27 mai et à Ségovia, en Espagne, du 15 au 17 juin.

«On va participer à un camp de cinq semaines l'été prochain en Europe et faire les compétitions de la Coupe du Monde, en plus d'autres courses. On va quitter tour de suite après le Défi Sportif à Montréal (24 au 29 avril)», termine-t-elle.

Contador sera fixé sur son sort au début de 2012

AGNÈS PEDRERO

Agence France Presse

LAUSANNE — Un épais mystère a entouré les quatre journées d'audience, à Lausanne, du Tribunal arbitral du sport (TAS), qui examinait le cas du coureur espagnol Alberto Contador, contrôlé positif au clenbuterol lors du Tour de France cycliste 2010.

Le silence et les yeux rouges du champion madrilène, à l'issue du dernier jour d'audience hier, n'ont pas permis d'en savoir plus. Au terme de la dernière audience, seule la Secrétaire générale de la Fédération espagnole, Carmen Ramos, a dit quelques mots: «C'est fini, c'est fini. Tout s'est bien fini».

Contador devra attendre pour être

fixé sur son sort: la décision finale du TAS n'est pas attendue avant le début de l'année 2012.

Matthieu Reeb, le secrétaire général du TAS, a expliqué pour sa part qu'il n'y a «pas eu d'agressivité» entre les parties qui ont maintenu leurs requêtes initiales lors des plaidoiries finales: l'AMA et l'UCI demandant une suspension de deux ans, tandis que le champion espagnol souhaite que la décision (acquiescement) de la Fédération espagnole soit respectée.

Contador, qui durant ces quatre jours a toujours été accompagné par son frère Fran, jure ne s'être jamais dopé. Pour prouver sa bonne foi, l'Espagnol est même passé au détecteur de mensonges.

Une chose est sûre: Contador n'a pas manqué une de ces audiences. «Il a assisté à tous les débats. Il a pris cela avec beaucoup de sérieux», a assuré Matthieu Reeb.

Le triple vainqueur du Tour a même tenu à respecter la tradition du TAS — ce que certains athlètes ne font pas selon M. Reeb — qui veut que les sportifs aient le dernier mot.

«Il a parlé environ une quinzaine de minutes», a-t-il ajouté, soulignant que c'était un peu plus que la moyenne.

L'Espagnol joue gros

Impossible toutefois de savoir quels ont été les mots employés par le cycliste pour défendre sa position devant le TAS.

Le Tribunal, présidé par l'avocat israélien Efraim Barak et assisté du Suisse Quentin Byrne-Sutton et de l'Allemand Ulrich Haas, examinait le recours présenté par l'AMA (Agence mondiale antidopage) et l'UCI (Union cycliste internationale) après l'acquiescement de Contador par la Fédération espagnole.

Durant ces quatre jours d'audience, d'abord au château de Béthusy au siège du TAS puis au siège du Comité international olympique (CIO), toujours à Lausanne, pour des raisons logistiques, plus d'une vingtaine de témoins ont été entendus.

Les juges ont ainsi pu entendre des scientifiques et des experts, dont un spécialiste de détecteur de mensonges,

mais également le boucher d'Irun (Espagne) où a été achetée la viande qui aurait été contaminée selon les explications de la défense.

Face à l'AMA et l'UCI, qui soupçonnent le champion espagnol d'avoir eu recours à une transfusion, Alberto Contador a pu présenter ses arguments. Le coureur espagnol joue gros: s'il est sanctionné, il perdra le bénéfice de sa victoire dans le Tour 2010 au profit du deuxième, le Luxembourgeois Andy Schleck.

Par ailleurs, le TAS pourrait ne pas avoir le mot de la fin. Sa décision pourra en effet être soumise à recours par les parties auprès du tribunal fédéral suisse, mais uniquement pour des questions de procédure.

Eller aura la chance de se faire valoir

RICHARD LABBÉ

La Presse

PHILADELPHIE — Scott Gomez absent, Lars Eller pourrait avoir la chance de montrer un peu ce qu'il est capable de faire, cet après-midi à Philadelphie.

Gomez, qui souffre de ce qui semble être une blessure à l'aîne, ne sera pas en mesure de jouer contre les Flyers aujourd'hui au Wells Fargo Center. Cela pourrait ouvrir la voie à Eller, qui pourrait du coup être employé plus souvent. Il s'est aussi entraîné au sein de l'attaque à cinq hier matin.

Le joueur danois, rappelons-le, revient d'un drôle de match, mercredi soir en Caroline. Il a été rétrogradé sur le quatrième trio, a été complètement ignoré par Mike Cammalleri sur un deux contre un, et a finalement obtenu son deuxième but de la saison lors de la deuxième période.

Ça commence à faire beaucoup de hauts et de bas pour un attaquant de 22 ans qui se cherche encore.

« Quand on se retrouve sur le quatrième trio comme ça, il faut rester concentré, et il faut essayer de retrouver sa place vers le haut de l'alignement », a-t-il expliqué après l'entraînement d'hier.

Selon lui, le but de mercredi soir pourrait servir à le relancer. « C'est le genre de chose qui te redonne

confiance... Je ne pense pas que je jouais de manière différente à ce moment-là. J'ai eu des occasions, c'est bien d'en convertir une comme ça. Pour ce qui est de ma présence sur l'attaque à cinq, eh bien, tout le monde veut jouer à cinq contre quatre. On verra combien de temps ça va durer... »

Bien sûr, Eller ne le dira pas ouvertement, mais il ne bénéficie pas de la même patience accordée à d'autres. À un certain Gomez, pour choisir un exemple au hasard. Si quelque chose cloche dans son jeu, on lui fait vite savoir. En l'expédiant sur le quatrième trio, par exemple. « L'équipe a connu un très mauvais départ lors du match de mercredi soir, et je pense que l'entraîneur cherchait seulement à apporter des changements, à provoquer des choses », a-t-il expliqué, sans la moindre trace d'amertume dans la voix.

Puisque Gomez ne sera pas là, Jacques Martin va peut-être faire appel à sept défenseurs, ce qui signifie que Frédéric St-Denis pourrait être employé, lui qui est du voyage, mais qui n'a pas pris part à la partie de mercredi soir contre les Hurricanes.

L'attaquant Andrei Kostitsyn, lui, n'y sera pas cet après-midi, toujours ralenti par une blessure à l'aîne qui tarde à guérir. Kostitsyn n'a pas joué depuis le 5 novembre.

Pendant ce temps, le défenseur Andrei Markov poursuit sa progression (un mot souvent employé dans son cas), mais ne pourra être sur la glace contre les Flyers aujourd'hui.

Un gros défi

Jacques Martin aime bien rappeler que chaque match est un défi, que chaque match est important, celui d'aujourd'hui l'est peut-être encore plus. Les Flyers ont quatre victoires à leurs six derniers matches, et sont généralement considérés parmi les favoris dans l'Association de l'Est. Ce sont aussi ces mêmes Flyers qui ont la meilleure attaque de la Ligue nationale.

Bref, si le Canadien veut aspirer aux sommets, s'il veut rêver aux séries, il doit être capable de battre des équipes comme celle-ci.

« Ils savent comment marquer des buts, a admis Carey Price, qui sera le gardien devant le filet montréalais aujourd'hui. Contre une équipe comme celle-là, il faut jouer de manière très convaincante en défense. On ne peut pas leur laisser trop d'occasions. »

Heureusement pour le Canadien, Jaromir Jagr, qui renaît chez les Flyers et qui est le troisième marqueur du club, ne pourra prendre part à la rencontre, en raison d'une blessure à l'aîne. De son côté, le gros



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Lars Eller espère que son but de mercredi le relancera.

défenseur Chris Pronger a dû rater les deux derniers matches à cause d'un virus.

Le match commence à 15 h en raison de la fête de l'Action de grâce aux États-Unis.

Les Packers se retrouvent avec une fiche de 11-0

LARRY LAGE

Associated Press

DETROIT — Aaron Rodgers a réussi deux passes de touché et les Packers de Green Bay ont pris une bonne avance au troisième quart, hier, pour finalement l'emporter 27-15 contre les Lions de Detroit.

Les Lions ont voulu sortir Rodgers du match avec quelques plaqués tardifs. Kyle Vanden Bosch a été puni sur l'une de ces séquences, et il aurait pu l'être une fois de plus dans la même montée des Packers.

Rodgers ne s'est pas laissé ébranler. Encore une fois, il a gardé son calme et a quitté le terrain en vainqueur.

« Nous essayons de nous placer au-dessus de ce genre de tactiques, a dit Rodgers. Il y a une rivalité alors il faut s'attendre à de durs plaqués, mais nous avons joué dans le respect des règles. »

Les Packers (11-0) ont prolongé leur record d'équipe pour les victoires de suite contre des matches éliminatoires, avec 17.

« Je ne ressens pas de pression, a mentionné l'entraîneur des champions en titre du Super Bowl, Mike McCarthy. Nous sommes dans une belle position. Qui ne voudrait pas avoir une fiche de 11-0? »

Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre de 2007 sont la seule équipe de l'histoire de la NFL avec un

dossier de 16-0 en saison régulière.

« Nous sommes encore loin de ça mais nous avons fait un grand pas vers un premier objectif, soit gagner le titre de section, a mentionné Rodgers. Si nous sommes encore invaincus après 14 et 15 matches, à ce moment-là on reparlera d'une saison possiblement parfaite. »

Les Lions (7-4) doivent reprendre du poil de la bête, après que des erreurs mentales et d'exécution aient terni un début de saison de 5-0. Ils s'inclinaient pour la huitième fois de suite lors d'un match de l'Action de grâce.

Ndamukong Suh des Lions pourrait recevoir une autre amende, peut-être même une suspension. Il a été expulsé pour avoir donné un vif coup de pied au bras droit du garde Evan Dietrich-Smith, au troisième quart.

Rodgers a complété 22 passes sur 32, pour 307 verges. Il a rejoint Greg Jennings et James Jones pour des touchés, un jeu de 65 verges dans ce dernier cas.

Stafford a réussi 32 passes sur 45, pour 276 verges. Il a été intercepté par Charles Woodson, Clay Matthews et Robert Francois.

Le pied de Bailey fait la différence

Tony Romo a réussi deux passes de touché à Laurent Robinson et Dan Bailey a fourni un placement de 28 verges avec les dernières secondes s'écoulant au cadran, alors que les

Cowboys de Dallas ont battu les Dolphins de Miami 20-19.

C'était un quatrième gain de suite pour les Cowboys (7-4). L'équipe prend possession du premier rang dans l'Est de la Nationale, un demi-match devant les Giants de New York. Ces derniers seront les visiteurs face aux Saints, lundi.

Les Dolphins (3-8) s'inclinaient pour la première fois en quatre matches. Ils n'avaient pas permis de touché en 13 quarts avant le premier de Robinson, avec 55 secondes à faire en première demie.

Matt Moore a mené les Dolphins à quatre montées fructueuses d'affilée. Il a été le chef d'orchestre de trois poussées de suite d'au moins 70 verges en deuxième demie, si bien que les Dolphins menaient 19-17 avec 7:14 à disputer.

Romo avait été intercepté deux fois avant de réussir ses passes de touché. Son club peinait à prendre le contrôle, sans toutefois accuser plus de six points de retard.

Romo a amorcé la charge décisive à la ligne de 36 des Cowboys, avec 2:59 à disputer. Il a complété quelques passes, DeMarco Murray a grugé du terrain et du temps au sol, puis Bailey a réussi le botté vainqueur.

Bailey mettait fin au match avec un placement pour la deuxième fois de suite. Il a été l'artisan d'un tel dénouement quatre fois cette saison.

Federer bat Fish et reste invaincu

LONDRES (ASSOCIATED PRESS) — Roger Federer a complété le tour des duels de groupes aux Finales du circuit de tennis de l'ATP avec une fiche intacte de trois victoires, hier, en défaisant Mardy Fish 6-1, 3-6, 6-3.

Federer a commencé l'affrontement avec la même efficacité impitoyable qui lui a permis de bafouer Rafael Nadal, mardi, réalisant trois bris de service au premier set.

Le Suisse vedette a connu une baisse de régime en deuxième manche, avant de se ressaisir dès le début de la manche décisive.

Fish était déjà éliminé d'office, ayant perdu ses deux premiers matches de la compétition.

Le Français Jo-Wilfried Tsonga a de son côté rejoint Federer dans le carré

d'as en disposant de l'Espagnol Rafael Nadal 7-6 (2), 4-6, 6-3. Cette victoire procure une fiche de 2-1 à Tsonga dans la phase de groupe.

Dans ce qui s'est possiblement avéré le match de groupe le plus âprement disputé, Tsonga a brisé le service de Nadal deux fois dans le set ultime pour se donner une priorité de 5-2. Il a trébuché au jeu suivant, commettant trois doubles fautes pour redonner espoir à l'Espagnol, avant de rebondir et d'inscrire un autre bris, décisif celui-là.

En double, le Torontois Daniel Nestor et le Bélarusse Max Mirnyi ont conclu le tournoi rotation avec un troisième gain de suite, 4-6, 6-3 et 10-7 contre le Serbe Nenad Zimonjic et le Français Michael Llodra. Ils ont effacé un déficit de 1-4 dans le bris d'impasse.

» EN BREF

Bromont prête à accueillir les skieurs

BROMONT (AF) — La neige et le temps froid de cette semaine feront le bonheur des amateurs de sport de glisse. La station Ski Bromont ouvrira en effet ses portes dès ce week-end, soit près d'une semaine plus rapidement que l'an dernier, alors que les skieurs avaient dû attendre au 3 décembre pour dévaler les pentes. C'est donc à 8 h 30 demain que les skieurs et les planchistes pour s'adonner à leur activité et la station restera ouverte jusqu'à 22 h en soirée. Une seule piste sera ouverte, la Brome, qui sillonne la montagne sur 2 kilomètres, mais ce sera assurément suffisant pour faire plaisir aux mordus. En raison des températures plus froides, la station avait pu démarrer ses canons à neige dimanche.



« Nous en avons joué une pourrie »

Bergeron déçu de l'effort des Inouk, vaincus 5-4, en prolongation

GAÉTAN ROY

gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — L'entraîneur des Inouk, Patrick Bergeron, n'a pas digéré la performance de ses hommes, hier soir à Valleyfield, où les Granbyens ont subi un revers de 5-4 en prolongation face aux Braves. Du coup, le gardien Mickael Audette subissait sa première défaite de la saison après 12 victoires consécutives.

« Nous en avons joué une pourrie, a lancé le pilote granbyen. Quand nous jouons bien, je peux le dire, mais quand on triche et qu'on ne compétitionne pas, je peux le dire aussi. On s'est présenté à Valleyfield le nez en l'air en pensant que ce serait un p'tit match facile. Les Braves méritaient de gagner, pas nous. Si nous avions gagné, ça aurait été un vol ».

Les Granbyens ont pris l'avance quatre fois dans le match, chaque fois pour voir les Braves égaliser le pointage. Le deuxième meilleur marqueur de la LHJAAAQ, Julien Corriveau, a tranché le débat alors qu'il ne restait 47 secondes à jouer en prolongation.

« Nous n'avons pas fait d'effort, on a triché tout le match et le seul endroit où nous avons dominé, c'est dans les lancers, et encore, les tirs venaient de l'extérieur. Nous n'avons pas voulu payer le prix en allant devant le filet », poursuit Bergeron.

Sébastien Sylvestre a marqué deux fois, les autres buts des Inouk allant à Guillaume Bélanger et Charles Power. Christopher Giroux a fourni trois passes, Julien Tremblay, deux.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Christopher Giroux a amassé trois aides et été choisi le joueur de la partie du côté des Inouk.

Mickael Audette a repoussé 25 des 30 tirs des Braves alors que les Inouk lançaient 38 fois sur Éric Bourdon.

Les Granbyens, qui demeurent tout de même invaincus en temps réglementaire sur la route (9-0-2), seront à Terrebonne ce soir avant de recevoir La Tuque dimanche après-midi.

« Nous avons 24 heures pour trouver le bobo et ramener la machine dans le bon chemin, dit Bergeron. Si on ne se présente pas face aux Cobras, on va se faire jouer le même tour. Les Cobras travaillent sans arrêt, sont fiers, physiques et

structurés. Le talent aide, mais ne gagne pas tous les matches ».

Les Cobras ont un dossier de 9-1-1 à leurs 11 dernières sorties.

Les Inouk en avance

Les Granbyens ont pris une avance de 2-1 au premier vingt, mais ce qui retient l'attention, c'est surtout qu'ils ont résisté lors des trois supériorités numériques qu'ils ont accordées au deuxième meilleur jeu de puissance de la LHJAAAQ, sans avoir l'occasion de lancer leur propre attaque à cinq.

Le défenseur Guillaume Bélanger a d'abord inscrit les Inouk au tableau avec son cinquième filet de la campagne au milieu de la période. Il a reçu des aides de Jason Larochelle et Christopher Giroux.

À la 14^e minute, Dany Boyer a créé l'égalité pour les Braves, mais les Granbyens sont revenus à la charge un peu plus de deux minutes plus tard. Cette fois, c'est Sébastien Sylvestre qui a enfilé son 14^e but de la campagne. Christopher Giroux a obtenu une deuxième aide, l'autre allant à Julien Tremblay.

Si les Braves avaient été blanchis en trois avantages numériques en première, les Inouk ont subi le même sort en période médiane... malgré 20 lancers !

Ce sont les Braves qui ont inscrit le seul but de la période, celui de Simon Tardif-Richard à la septième minute, qui créait l'égalité, 2-2.

Après avoir résisté à une autre infériorité numérique, les Inouk ont repris l'avance en début de troisième période grâce au deuxième but du match de Sébastien Sylvestre, qui a de nouveau été aidé de Giroux et Tremblay.

Cette priorité a duré moins de deux minutes quand Kevin Bergeron a déjoué Mickael Audette pour faire 3-3.

Charles Power, avec son 10^e but de l'année, a donné une quatrième avance aux Granbyens à la 12^e minute, mais, cette fois, les Braves n'ont mis que 24 secondes pour créer l'égalité une quatrième fois et pour forcer une prolongation.



Inouk de Granby

4



Les Braves de Valleyfield

5 P

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

1-GRA : #77-Guillaume Bélanger (5)
(#44-Jason Larochelle, #55-Christopher Giroux) ... 09:25
2-VAL : #12-Dany Boyer (6)
(#8-Julien Corriveau, #20-Samuel Aquin) ... 13:09
3-GRA : #10-Sébastien Sylvestre (14)
(#55-Christopher Giroux, #88-Julien Tremblay) ... 15:45

Punitions :

GRA : #6-Jonathan Delorme (Faire trébucher) 0:35;
GRA : #55-Christopher Giroux (Faire un double-échec)
2:45; GRA : #96-Cody Lindeau (Faire un double-échec)
13:16

DEUXIÈME PÉRIODE

4-VAL : #16-Simon Tardif-Richard (14)
(#24-Jean-Michel Busque) ... 06:56

Punitions :

VAL : #6-Anthony Perrozzi (Donner du coude) 8:17;
VAL : #27-Marc-Antoine Perron-Rousseau (Accrocher)
9:36; VAL : #14-Marc-Olivier Bourdeau (Donner de la
bande) 11:02; GRA : #25-Alex Gagnon (Rudesse) 19:58;
GRA : #19-Philippe Fontaine (Rudesse) 19:58; VAL :
#4-Hugo Murray (Rudesse) 19:58

TROISIÈME PÉRIODE

5-GRA : #10-Sébastien Sylvestre (15)
(#55-Christopher Giroux, #88-Julien Tremblay) ... 03:51
6-VAL : #17-Kevin Bergeron (14)
(#16-Simon Tardif-Richard, #24-J. Michel Busque) ... 05:44
7-GRA : #97-Charles Power (10)
(#47-Antoine Hudeau, #25-Alex Gagnon) a.n. ... 11:30
8-VAL : #12-Dany Boyer (7)
(#8-Julien Corriveau, #20-Samuel Aquin) ... 11:54

Punition :

VAL : #27-Marc-Antoine Perron-Rousseau (Obstruction
sur le gardien de but) 10:02

PROLONGATION

9-VAL : #6-Julien Corriveau (27)
(#14-Marc-Olivier Bourdeau) ... 04:13

Punition : Aucune

GARDIENS

GRA : #33-Audette (64:13) (PP, 12-0-1)
VAL : #29-Bourdon (64:11) (GP, 10-5-3)

AVANTAGES NUMÉRIQUES ÉTOILES DU MATCH
GRA : 1/4 GRA : #55-Christopher Giroux
VAL : 0/4 VAL : #29-Eric Bourdon

ASSISTANCE : 351

TIRS AUX BUTS

GRA : 8 — 20 — 7 — 3 38
VAL : 10 — 7 — 11 — 2 30

POUR PLUSIEURS VÉTÉRANS DES LIONS

C'est maintenant ou jamais

JIM MORRIS

La Presse canadienne

VANCOUVER — Les Lions de la C.-B. n'ont pas toujours profité de leurs occasions. De très bonnes éditions du club ont raté la chance de jouer lors du match de la coupe Grey, et c'est pourquoi l'affrontement ultime de dimanche, contre les Blue Bombers de Winnipeg, a une très grande importance pour certains vétérans de l'équipe.

Lailier espacé Paris Jackson est dans la LCF depuis 2003. Il faisait partie des Lions lors de la défaite en coupe Grey en 2004, puis a gagné le trophée deux ans plus tard.

« Je pensais qu'on disputerait un match de championnat à chaque deux ans, a confié Jackson, 31 ans. Maintenant, nous y sommes pour la première fois depuis cinq ans. Il faut prendre le temps d'apprécier ces moments-là. »

Lailier défensif Korey Banks en était à sa première année avec les Lions en 2006. Depuis ce temps, le club a pris part à quatre finales de l'Ouest, mais la seule victoire est survenue cette année, contre les Eskimos d'Edmonton.

« C'est un privilège d'avoir atteint le match de la coupe Grey, mais dimanche il y aura une seule équipe vraiment privilégiée, et je

veux être du bon côté, a dit Banks, 32 ans. La victoire va tout déterminer. Je préfère ne pas être en éliminatoires plutôt que de perdre ce match-là. »

Les Lions comptent 14 joueurs de plus de 30 ans. Pour certains de ceux-là, c'est peut-être maintenant ou jamais.

« Les jeunes joueurs, ça ne leur traverse même pas l'esprit, a dit le plaqueur Brent Johnson, 35 ans. Vous pensez qu'il va y avoir plusieurs autres occasions, mais ça ne se passe pas toujours comme ça. »

Le demi inséré Arland Bruce a maximisé son opportunité jusqu'ici. Il semblait être un négligé quand

les Lions l'ont obtenu des Ti-Cats le 3 août, en retour d'un choix de troisième tour en 2012 et d'un autre choix conditionnel.

Sa capacité à faire les attrapés difficiles a toutefois été l'une des raisons expliquant comment les Lions ont fait passer leur dossier de 1-6 à 11-7.

L'athlète de 34 ans sait qu'un revirement comme ça n'arrive pas souvent. Il a joué lors de deux coupes Grey, perdant le match avec Winnipeg en 2011, pour ensuite gagner avec Toronto en 2004.

« Je disais à quelques-uns des plus jeunes de savourer le moment, car c'est tellement difficile de se

rendre jusqu'ici, a dit Bruce. La coupe Grey, ça représente tellement de choses. Je remercie Dieu chaque jour de me donner la chance de gagner un autre championnat. Je vais profiter de l'occasion qui m'est donnée. »

Bruce a capté 58 passes pour 859 verges dont huit touchés, cette saison. Jackson dit toutefois que les statistiques ne rendent pas justice à l'importance qu'il a dans le club.

« Il a amené de l'aisance et de la confiance à toute l'attaque. Il nous a donné une mentalité différente, a dit Jackson. C'est un meneur dans le caucus. »

MEGA LIQUIDATION JEANS DÉPÔT

DERNIÈRE
CHANCE

3

JOURS
SEULEMENT

JEANS POUR HOMME
COUPE RÉGULIÈRE

JEANS POUR FEMME
COUPE EXTENSIBLE

999\$
VALEUR JUSQU'À
5999\$

PANTALONS DE TRAVAIL



999\$
VALEUR
2999\$

PANTALONS PYJAMA LNH



EN POLAR

999\$
VALEUR
2999\$

MANTEAUX
D'HIVER
POUR ELLE



A PARTIR DE
1499\$
VALEUR
12999\$

MANTEAUX
D'HIVER
POUR LUI



A PARTIR DE
1999\$
VALEUR
12999\$



BOTTES
DE TRAVAIL
SOLID WORK

4999\$
VALEUR
9999\$

GANTS BLANCHIS ET NON-BLANCHIS



A PARTIR DE
399\$
SANS GRIP
LA DOUZ.

A PARTIR DE
599\$
AVEC GRIP
LA DOUZ.



JEANS
EXTENSIBLES
POUR HOMME

2/4000\$
VALEUR
3999\$



JEANS
EXTENSIBLES
POUR FEMME

2/3500\$
VALEUR
2999\$



CHAPEAUX
DOUBLÉS

QUANTITÉ
LIMITÉE

999\$
VALEUR
2499\$



GANTS
DE SKI

499\$
VALEUR
999\$



JEANS
DOUBLÉS
EXTENSIBLES
OU NON

A PARTIR DE
2999\$
VALEUR
4999\$



CHEMISES
EN FLANELLE

2/1299\$
VALEUR
1999\$



GILETS
OUATÉS
DOUBLÉS
SHERPA

A PARTIR DE
1699\$
VALEUR
5999\$



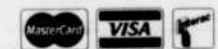
PANTALONS
DE NEIGE

1999\$
VALEUR
2999\$

JEANS
DÉPÔT

GRANBY
61, rue Robichaud
450-372-1144

BORD DE JEANS
25%
Magasins
participants
seulement



Photos à titre indicatif seulement.
Les spéciaux sont en vigueur à partir de maintenant
jusqu'à la fin de la vente ou épuisement des stocks.

Abonnez-vous afin de recevoir
la version électronique du circulaire
www.jeansdepot.com

2754410